

www.budaipolgar.hu

B U D A I P O L G Á R

XIV. ÉVFOLYAM 1. SZÁM
2005. JANUÁR 13.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

A kerület vendégei a kerület nagyjai

A kerületben élő Kossuth- és Széchenyi-díjasokat, olimpiai bajnokokat, díszpolgárainkat és II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetettjeinket látta vendégül az önkormányzat december 21-én.

3. OLDAL

József Attilára emlékezve

Attila-napon, január 7-én kezdődött meg a József Attila-emlékév, annak apropójából, hogy a költő április 11-én lenne százéves.

13. OLDAL

Tavasz a télben

Kellemes a januári tél. Ugye, el bírnánk viselni, ha áprilisig így maradna? A napsütésben 15 fok letekerte a sálat a nyakakból és megállásra készítetett: a Nap felé, a fény felé fordulni. De reméljük, nemcsak a rügyek maradnak óvatossak, hanem mi is, mert sajnos még nem március, hanem csak január közepe van, s mint tudjuk, jön még kutyára dér, másszóval még nem ette meg a kutya a telet. De azért jólesett.



Egyelőre magántulajdonban marad a Zöld Péter telke

A testület múlt évi utolsó ülését december 16-án tartotta, a képviselők azonban nem tartottak túl hosszú szünetet, hiszen január 4-re egy, a még tavaly megkezdett, a Milenáris Park rendezési tervéről szóló témában rendkívüli ülésre gyűltek össze. A be-terjesztett napirend elfogadásának tétje az volt, hogy állami tulajdonba kerül-e a Zöld Péter-játszótér telke. A testület további döntéseiről a 4. oldalon olvashatnak.

Fotók:
Eisenmann J.



Változtak az illetékek

Megváltozott 2005. január 1-jétől az illetékekről szóló törvény, mely az okmányügyintézt, valamint az ipar- és kereskedelmi igazgatást több területen érintette. Módosult többek között az útleve, a forgalmi engedély és a vállalkozói igazolványok kiállításának illetéke.

A magánútleve, a szolgálati és a hajós szolgálati útleve kiadásának illetéke 6000 forintra, ha a magánútleve érvényességi ideje 10 év, 10 000 forintra nőtt.

A kérelem benyújtásának időpontjában 18. életévét be nem töltött személy és a 70. életévét betöltött személy magánútleveinek illetéke 1500 forintra emelkedett.

A forgalmi engedély kiadásával kapcsolatos eljárás illetéke 6000 forint.

Az ideiglenes forgalmi engedély kiadására irányuló eljárás illetéke 2500 forint.

A gépjárművek törzskönyvének kiadására irányuló eljárás illetéke 6000 forint.

Gépjármű tulajdonjogának megszerzése esetén az illeték mértéke a hajtómotor hengerűrtartalmának minden megkezdett cm³-e után 15 forint, az 1890 cm³-t meghaladó hengerűrtartalmú személygépkocsi és az 500 cm³-t meghaladó hajtó-

motor lökettérfogatú motorke-rek pár esetén minden megkezdett cm³ után 20 forint.

A vállalkozói igazolvány kiadása iránti eljárás illetéke 10 000 forint, a benne feltüntetett adatok módosításáért 3000 forint illetéket kell fizetni. A megrongálódott, megsemmisült, elveszett vállalkozói igazolványról kiállított másodlat 5000 forintba kerül.

Ipar- és kereskedelmi igazgatás területén az üzlet működési engedélye iránti illeték 10 000 forintra, a működési engedélyben feltüntetett adatok módosítása, illetve a másodlat illetéke 3000 forintra változott.

szeg

Tisztelt Szerkesztőség!

Lehangoló közlekedési morál

2003 februárja óta harcolunk különböző fórumokon az Endrődi Sándor utca kezdeti szakaszának forgalommentesítéséért. Sajnos, ez idáig nem sok eredménnyel. A járdákon eszementen száguldozó autók naponta veszélyeztetik az itt lakók testi épségét, a zajos konfliktusok borzolja idegeinket rossz közérzetet okozva, félelmet keltve. Ezt alátámasztandó leírnék egy kirívó esetet, amely október egyik délutánján történt, számos tanú jelenlétében. A bal oldalon végig álltak a parkoló gépkocsik, a jobb oldalon a járdán is álltak elszórtan. A szabadon lévő szűk sávban a Bimbó út felől jött egy fiatalasszony által vezetett Mercedes, vele szemben a Bogár utca felől egy sport BMW, kigyúlt fiatalemberrel a volánjánál. Egyikük sem volt hajlandó hátrahátrálni. Az egyre hangosabb szóváltást a fiatalember fejezte be. Kiugrott a kocsiából, és egy *törrel* felhasította a Mercedes jobb első kerekét, majd visszaugrott, és szédítő sebességgel hátramenetben elhajtott a Gábor Áron utca felé. Az egyik szemtanú fel akarta írni a rendszámát, de hiába vett elő papírt és tollat, az autó elején nem volt rendszámtábla. Ez is egy adalék a közlekedési morálról kialakítható képhez. Tulajdonképpen az asszonyba is belevághatta volna a tört. Meddig mehet ez így?

Mikor oldják már meg az illetékesek utcánk problémáját, s szereznek érvényt a bejárás elhatározott óvintézkedések meghozatalának?

Nikolay László, Endrődi S. utca

Az Építési és Műszaki Iroda tájékoztatása szerint megvizsgálták az utcaszakasz forgalomtechnikáját. Az esetleges forgalomelterelés, más forgalmi rend kialakítása a szakemberek szerint indokolatlanul emelné a többi utca amúgy is meglévő túlterheltségét, azaz a változtatás nem érintené kedvezően az utcaszakaszt, s jelentősen emelné a környezetben a forgalmi dugókat, amelyek további környezetszennyezést eredményeznének.

Étel és melegedő a rászorulóknak

December 29-én és január 6-án és 10-én az önkormányzat szervezésében meleg ételt és ruhát kaptak a Moszkva téren a hajlék nélküli emberek. Az összesen 1600 adag ételt Horváth Csaba polgármester és Varga Előd Bende gáz alpolgármester osztotta ki a rászorulóknak. A polgármester azt is bejelentette, hogy a Budakeszi úti használaton kívüli munkásszálló épületében nappali melegedő nyílik.

A Hajlék Nélküliek Jövőjéért Alapítvány — amelynek a polgármester a kuratórium elnöke — kezdeményezésére és finanszírozásában a BKV jelenleg használaton kívüli Budakeszi úti munkásszállóját átalakítva nappali melegedő nyílt lapzártánk után, január 11-én. A terület első melegedője egyszerre két-háromszáz budapesti hajléktalan átmeneti, napközbeni fogadására alkalmas.

Hatszáz, illetve ötszáz adag babgulyás és forró tea várta a rászorulókat január 6-án és 10-én is a Moszkva téren, ahol a Magyar Vöröskereszt helyi szervezetének munkatársai több zsáknyi meleg pulóvert és kabátot is kiosztottak.

Az önkormányzat illetékesei elmondták, hogy január-februárban minden héten tartanak legalább egy alkalommal ételosztást a Moszkva téren.



Fotó: Eisenmann J.



Ügyelet

- **Gyermekorvosi ügyelet:** 1024 Ady Endre utca 1., tel.: 212-5979
- **Felnőttorvosi ügyelet:** 1027 Ganz utca 13., tel.: 202-1370
- **Gyógyszertári ügyelet:** Szent Margit Gyógyszertár, 1027 Frankel Leó út 22., tel.: 212-4311

A Polgármesteri Hivatal nyitva tartása és telefonszámai

Cím	Telefon	Ügyélfogadás
Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 kedd: 8.00–16.30 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ügyfélszolgálati Központ 1024 Margit krt 47–49.		
Önkormányzatigazgatási Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 szombat: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 szombat: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	346-5400	

Cím	Telefon	Ügyélfogadás
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
I–II–III. Kerületi Szabállyszabási Hatósági Társulás 1027 Frankel Leó út 7–9.	214-2075	
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda 1024 Lövőház utca 22.	315-1366	
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda 1024 Káplár utca 2/c-d	316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal 1027 Frankel Leó út 7–9.	214-2075	
Közügyi-felügyeleti Csoport 1024 Lövőház utca 26.	316-2688	
Művelődési Iroda 1027 Bem József tér 1.	214-2269	

A Beruházási Iroda visszaköltözött a Polgármesteri Hivatal épületébe (1024 Mechwart liget 1.). Telefon: 346-5400.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA • Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu), Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)
Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Törzslés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft. (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Apróhirdetés: lakossági 10 szög 1625 Ft, 10–20 szög szavanként +163 Ft, közületi 4400 Ft+áfa.

Hirdetésfelvétel készpénzfizetéssel: Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624..25;

Keretes hirdetés: 1/1 oldal=180 000 Ft, 1/2=94 000 Ft, 1/4=60 000 Ft, 1/8=37 000 Ft, 1/16=23 000 Ft; árainkat 25%-os áfa terheli.

Hat megjelenés után 15%, 11 megjelenés után 20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. — Keretes hirdetés felvétele *átutalással*: tel., fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. január 27. — Lapzártá: 2005. január 18. — **Hirdetésfelvétel: 2005. január 17-ig**

RÖVIDEN...

Védetté nyilvánítási eljárás

A Főépítési Iroda két kerületi épület — az Ürömi utca 33. és a Ribáry utca 2. szám alatt — fővárosi védetté nyilvánítási eljárásának megindításáról adott tájékoztatást. A védetté nyilvánításokat kerületi lakosok kezdeményezték.

A Budapest Főváros Közgyűlésének 54/1993. (1994. II. 1.) sz., a főváros városképe és történelme szempontjából meghatározó épített környezet védelméről szóló önkormányzati rendeletének 6. § (2) és (6) bekezdése alapján ezúton tájékoztatjuk, hogy — a II., Ürömi utca 33. szám, 14841 hrsz.-ú épület védetté nyilvánítását kezdeményezte Varga Zoltán, illetve

— a II., Ribáry utca 2. szám, 12853/2 hrsz.-ú épület védetté nyilvánítását kezdeményezte dr. Nyári Mária közös képviselő.

Fogadóóra

Dr. Balsai István, a II. kerület országgyűlési képviselője *február 3-án* csütörtökön 18 órakor a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.), *február 17-én* csütörtökön 18 órakor a Pesthidegkúti Közösségi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) tart fogadóórát. Ezenkívül elérhető levélben az 1358 Budapest, Széchenyi rkp. 19., telefonon a 441-5038-as, faxon a 441-5989-es vagy az istvan.balsai@parlament.hu e-mail címen is.

Parkolás csak új igazolvánnyal

Január elsejétől csak új típusú igazolvány birtokában várakozhatnak a parkolási övezetekben díjfizetés nélkül a **mozgáskorlátozottak**, a régi irat érvényét veszítette. Az okmányirodákban az új dokumentumot az igazolások bemutatását követően díjmentesen kiállítják, az elvesztett vagy sérült irat pótlásáért fizetni kell. Az uniós norma alapján készült, biztonsági elemmel ellátott igazolványok a kiállító önkormányzat megjelölésén kívül már az érvényességi határidőt, a jogosult aláírását és fényképét is tartalmazzák, így kérdéses helyzetben könnyebb a gépkocsit használó azonosítása.

A kerület vendégei a kerület nagyjai

A kerületben élő Kossuth- és Széchenyi-díjasokat, olimpiai bajnokokat, díszpolgárainkat és II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetettjeinket látta vendégül az önkormányzat december 21-én. Az IBS-ben tartott karácsonyi fogadáson a Bartók Vonósnegyes játszott Haydn, Mozart, Kodály és Dvorak műveiből, majd a százéves Lossonczy Tamás festőművész, díszpolgár mondott pohárköszöntőt. Horváth Csaba polgármester azt hangsúlyozta, régi adóssága a kerületnek, hogy méltóképpen köszöntse kiemelkedő eredményeket elért lakóit. Reményét fejezte ki, egy újabb találkozó során lehetőség nyílik arra, hogy kerületépítő javaslataikat is elmondják a helyi szellemi élet nagyjai, akik közül hatvanan vettek részt a karácsony előtti fogadáson.

Ahogy a kétszeres Kossuth-díjas Bartók Vonósnegyes első hegedűse, **Komlós Péter** elmondta, nem könnyű egy félórás műsor összeállítása: kevés darab viseli el a károsodás nélkül, hogy egy-egy telt kiemeljenek belőle.

— Igyekeztünk az alkalomhoz méltó darabokat és szerzőket választani. Kodály vonósnegyesét semmiképpen sem akartuk kihagyni. 27 évig laktam a kerületben a Törökvész út tetején. Amikor úgy éreztem, kezdett zsúfoltnak válni, elköltöztünk Solymárra. Ha azt egyszer nagyon vidéknek éreznénk, akkor visszaköltöznénk, de természetesen csak is a II. kerületbe. A zenészek fontos a csend, a nyugalom, a madárfütty és a jó levegő. Volt egy felejthetetlen tanárom, akitől 4–14 éves korom között tanultam. Kérdeztem tőle: tanár bácsi, mindennap kell gyakorolni? — Nem, amelyik nap nem reggelizel, aznap nem kell — válaszolta. Erre a mai napig nagyon jól emlékszem.

Kovács Ágnes olimpiai bajnok úszó talán a legifjabb volt a meghívottak között.

— Nagyon örülök a meghívásnak, szívesen jöttem. Kicsit furcsa, hogy én vagyok a legfiatalabb, de ugyanezért megtiszteltetés is, hogy ennyi idősen itt lehetek ebben a jeles társaságban. Májusban diplomázom Amerikában marketing és kommunikáció szakon, utána, úgy néz ki, jövök haza. 2006-ig biztosan úszom, utána pedig majd meglátjuk.

Szegedi-Maszák Mihály, az ELTE irodalomtörténész professzora: — Eddig nem volt példa hasonlóra, nagyon kedves ötlet. Az időpont is jó arra, hogy az ember találkozzon régi ismerősökkel, barátokkal. Van, akiről tudtam, hogy itt lakik, Lossonczy Tamásról mondjuk igen, mert őt már több mint fél évszázada

ismerem, de értek meglepetések is. Életem nagy részét itt töltöttem, a házban, amit a nagyszüleim építettek 1911-ben.

Gryllus Vilmos, aki gyakori vendége az IBS Színpadnak, ezúttal a nézőtéren ült.

— Itt éppen olyan jól érzem magam, mint fent a színpadon — mondta a Kalácsa együttes tagja. Véleménye szerint a műsor és a fogadás finomságai egyaránt kitűnőek voltak, csupán azt sajnálta, hogy nem mindenkit ismert a résztvevők közül.

— Jó lett volna, ha valaki bemutatja egymásnak a vendégeket, mert biztosan nagyon érdekes és izgalmas beszélgetéseket lehetett volna folytatni olyan tudósokkal, művészekkel, sportolókval, akiknek eddig esetleg csak a nevét ismertük. Számomra nagy megtiszteltetés, hogy velük együtt ünnepelhettek.

Bár **Bródy János** a belvárosban nőtt fel és elsősorban budapestinek érzi magát, igazán barátságos és emberi gesztusnak nevezte a kezdeményezést.

— Meghittén érzem magam — vallotta be a zenész —, hiszen sok olyan emberrel találkozhattam ezen az estén, akit rég nem láttam, akiről mindig tudtam ugyan, hogy fizikailag nem vagyunk messze, de az élet elsodort minket egymás mellől, és most újra együtt lehetünk.

Bolberitz Pál Széchenyi-díjas teológus, filozófus, a PPKE Hit tudományi Karának professzora szintén jó kezdeményezésnek tartja a találkozót, amit más önkormányzatoknak is javasolna.

— Fontos, hogy kerületi szinten is találkozzanak az emberek, mert egy nagyvárosban könnyen elidegenedünk egymástól. Ez jó alkalom arra, hogy megtudjuk, kik a hírességek a kerületben. Én magam is össetalálkoztam volt gimnáziumi társaimmal, akikkel nem láttuk

egymást negyven-ötven éve. Hogy csak egyet említsek, **Csikós Attila** világhírű díszlettervezővel beszélgettem, aki egy évvel járt alattam a gimnáziumban.

Zsoldos Sz.—Péter Zs.



Komlós Péter



Kovács Ágnes



Szegedi-Maszák Mihály



Gryllus Vilmos



Bródy János



Bolberitz Pál

A testület ülésén történt

A testület hozzájárult, hogy a polgármesteri pénzügyi keret terhére a Nyugdíjas Tagokért Alapítvány 40 ezer, a Nemzetközi Pikler Emmi Közalapítvány pedig 50 ezer forint támogatásban részesüljön.

A képviselők eredményt hirdettek a Lajos utca, Bécsi út, Szépvölgyi út és Sajka utca által határolt tömb önkormányzati tulajdonú ingatlanegyüttesének hasznosítására kiírt pályázatról. Az egykori iskolaépületet és a hozzá tartozó telkeket a Belvárosi Irodaház Kft. vásárolta meg nettó 330 millió forintért.

2006. január 1-jétől új elvek szerint fizetnek az önkormányzattól nem lakás célra használt helyiségek bérlői. Az elmúlt évek gyakorlata az volt, hogy az adott helyiség forgalmi értékét vették alapul, mikor a bérleti díjat kiszámolták. Ez az elv erősen széthúzza a bérleti díjakat. Az új koncepció a fizetendő összeget közelítené a piaci árakhoz. Az önkormányzat felkérésére egy független szakértő megállapította minden egyes helyiség piaci bérleti díját. 2006 januárjától ezen megállapított összeg nyolcvan százalékat kell a bérlőnek fizetnie. Az önkormányzat minden bérlőt folyamatosan értesít, és új szerződéseket kötnek majd. *Láng Zsolt*, a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság elnöke kérdésünkre válaszolva elmondta, nem tart attól, hogy a bérleti-díj-fizetés rendszerének újragondolása jelentősen átrendezi a kerület üzleti térképét.

— Átlátható, kiszámítható rendszer megalkotása volt a célunk. Igazságtalannak tartom, hogy hasonló paraméterekkel rendelkező helyiségek után az egyik bérlő a többszörösét fizeti, mint a másik. De átmenetet is biztosítani akartunk, így 2005. április 1-jétől már többet fizetnek, de a teljes árat csak jövő év január 1-jétől számlázzuk bérlőinknek — mondta *Láng Zsolt*.

Döntés született arról is, hogy a nagy hagyományokra visszatérő Musica Sacra Civitatis egyházzenei hangverseny nevében is emléket állít a múlt év nyarán elhunyt Lukin László zenepedagógusnak, aki rendszeres résztvevője, műsorvezetője volt a rangos rendezvénynek. *Raduj Klára*, a kórustalálkozó szervezője

NAPIREND ELŐTT

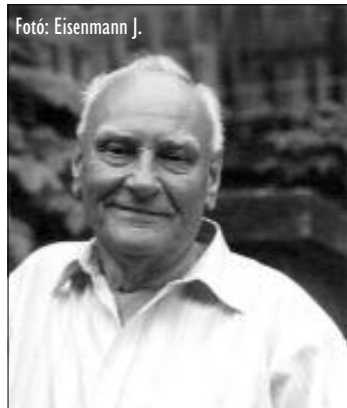
Hutiray Gyula képviselő (Fidesz—MKDSZ) a Polgármesteri Hivatal illetékeseinek hozzáértését kérdőjelezte meg napirend előtti hozzászólásában. Véleménye szerint egy részvényértékesítési ügyletben a hivatal mulasztást követett el, ezért vizsgálatot sürgetett.

Szűcs Ervin frakcióvezető (MDF) egy kamasz tragédiája kapcsán ismét felvetette, hogy az Ürömi utcai iskola környékén élő hajléktalanok, kábítószeresek rossz hatással lehetnek a gyerekekre. Szavaiából kiderült, hogy az Ürömi iskola egy 14 éves diákja kábítószeres és alkoholos befolyásoltság alatt öngyilkosságot követett el egy közeli játszótéren.

Szieberth Istvánné képviselő (MDF) lapunk terjesztését nem tartja elég hatékonynak. Mint mondta, sokan nem kapják meg a Budai Polgárt. Olyan terjesztési forma megvalósítását szorgalmazta, amely biztosítja, hogy minden lakás postaládájába eljusson az önkormányzat lapja.

Láng Zsolt képviselő (Fidesz—MKDSZ) a Polgármesteri Hivatal minden dolgozójának megköszönte a december 5-i népszavazás zavartalan lebonyolítását.

megkeresésünkre elmondta, hogy idén az egyházzenei hangverseny április 22-én lesz a Mór-ic Zsigmond Gimnáziumban. Az egészen biztos, hogy a fellépő kórusok közös számként olyan művet énekelnek, amelynek a szövegét Lukin László szerezte.



Fotó: Eisenmann J.

A Musica Sacra Civitatis egyházzenei hangverseny ezután nevében is őrzi Lukin László emlékét

Hosszú vitát szült a Millenáris Park szabályozási tervének beterjesztett módosítása.

Horváth Csaba polgármester indoklásából kiderült, a Zöld Péter-játszótér telkének sorsa múlhat a testület döntésén. A Kincstári Vagyoni Igazgatóság (KVI) és a telektulajdonos Apisolato Kft. közötti megegyezés egyik feltétele az volt, hogy az önkormányzat a jogi ügylet idejére állítsa vissza a terület beépíthetőségi százalékát a mostani tízről az eredeti negyvenre. A KVI ezzel indokolta kérését, hogy az önkormányzat által augusztus-

ban elfogadott részletes rendezési tervben elfogadott tízszázalékos beépíthetőség miatt a telek csak töredékét éri eredeti értékének, és annak is, amennyiért az Apisolato Kft. megvásárolta. A KVI az állam vagyonából csak akkor ajánlhat fel a cégnek megfelelő értékű csereingatlant, ha az a Millenáris Park telekrészének piaci értékével megegyezik. A decemberi ülésen az ügyben nem született döntés, folyamatos egyeztetések után január 4-én ült össze újból a testület, de egyedül az MSZP-frakció szavazta meg egyhangúlag, az SZDSZ-frakció tagjai — *Póta Gyula* alpolgármester kivételével, aki igennel szavazott — a nem gombot nyomták meg, a jobboldali képviselők pedig tartózkodtak. A kerületi ellenzék és a koalíciós partner SZDSZ szerint a beterjesztett anyagokban nem volt elegendő garancia arra, hogy az állam később ne adja el a területet, így az mégis beépül. (Bővebben Vélemények rovatunkban).

A képviselő-testület következő rendes ülését január 27-én 10 órától tartja a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében (1024 Mechwart liget 1., I. em.).

www.masodikkerulet.hu

A testületi ülések szó szerinti jegyzőkönyve megtalálható a www.masodikkerulet.hu/onkormanyzat/testulet címen. Ugyanitt találhatóak a szakbizottságok üléseinek jegyzőkönyveit is.

Cél: megőrizni a Millenáris Park egységét

— A Zöld Péter-játszótér sorsa közös felelősségünk — állítja Horváth Csaba polgármester. Véleménye szerint a kerületnek, és így az önkormányzatnak közös célja, hogy a Millenáris Park megőrizze jelenlegi állapotát, a Zöld Péter-játszótérrel együtt.

— Hangsúlyozni kívánom, hogy



a Millenáris és ennek elválaszthatatlan része, a Zöld Péter-játszótér fontos a kerület számára, s közös felelősségünk, hogy megmentsük

gyermekünk számára.

— Bár nem ennek a testületnek a számlájára írható a jelenleg kialakult helyzet, mégis ennek a testületnek kell a problémára megoldást találnia, mégpedig a lehető leggyorsabban. Ez volt a célom, amikor a képviselő-testület decemberi és januári ülésére beterjesztettem a rendeltet módosítást, amelynek elfogadása szükséges lett volna ahhoz, hogy az állam nevében a kincstári Vagyoni Igazgatóság megvásárolhassa az ingatlant a tulajdonos Apisolato Kft.-től. Véleményem szerint a legnagyobb garanciát az jelentené a játszótér és a park egységének megmaradására, ha az állam lenne a terület tulajdonosa.

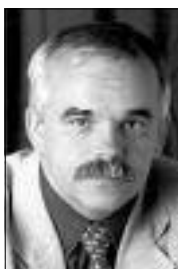
— Sajnálom, hogy a testület nem így látta, és törvényességi aggályokra hivatkozva nem szavazta meg az indítványt — mondta a polgármester. — Az idő szorítása miatt nem volt időnk arra, hogy ezen aggályok eloszlására írásos állásfoglalást szerezzünk be. Mindazonáltal nem mondtunk le arról, hogy megoldást találjunk, mégpedig olyat, amely nem jelent anyagi terhet az önkormányzat számára.

Várjuk a közigazgatási hivatal írásos állásfoglalását, s emellett mindent elkövetünk azért, hogy a Millenáris és a Zöld Péter-játszótér ott és abban az építészeti és funkcionális egységben megmaradjon — tette hozzá végül Horváth Csaba polgármester.

A törvényt be kell tartani

Koncz Imre, a nemmel szavazó SZDSZ-képviselőcsoport vezetője szerint sem az előterjesztett rendetlettervezet-módosítás, sem az önkormányzat és a Kincstári Vagyoni Igazgatóság (KVI) közötti tervezett megállapodás nem biztosította volna a Millenáris Park jelenlegi állapotának fenn tartását.

— A területre vonatkozó, tavaly augusztusban elfogadott szabályozási tervet az előterjesztő polgármester javaslata alapján a képviselő-testület egyetlen ponton változtatva meg: a Zöld Péter-játszótér telkének beépíthe-



tősségi százalékát tízről negyvenre emelte volna. Nem tudjuk elfogadni, hogy ez csak ideiglenes megoldás lenne, a csak szóban elhangzott magyarázat szerint a KVI és a tulajdonos Apisolato Kft. között megkötendő szerződés elengedhetetlen feltétele.

Koncz Imre, aki a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke is, feleslegesnek tartja egy a területre vonatkozó új szabályozási terv elkészítését.

— Az előterjesztő szintén csak szóban, tehát írásbeli garanciát nem vállalva közölte, hogy a testület következő ülésén elrendelt volna egy három évre szóló változtatási tilalmat, és újra elkezdődne az új szabályozási terv elkészítésének pénz- és időigényes folyamata. Hozzáteszem, semmi nem indokolja, hogy változtassunk rajta: nincs fél éve, hogy felelős és vállalható szabályozási terv született, amely biztosítja a Millenáris Park egységes, mára kialakult képének változatlanóságát.

Koncz Imre szerint a KVI és az önkormányzat között létrejövő megállapodás-tervezet elfogadása a kerületet belekényszerítette volna a terület beépíthetőségének nagyarányú megváltoztatásába.

— Az elénk terjesztett megállapodás-tervezetből egyértelműen kiderült, az együttműködési megállapodásnak az a célja, hogy a területen megépülhessen egy 11 000 m²-es épület, amely — csak viszonyításképpen — fél

Mammutnyi tömb lenne. A tervezet másik, számunkra elfogadhatatlan pontja az volt, amely kijelenti, hogy az általunk megalkotandó új szabályozási tervben sem lehet a beépíthetőségi arány negyven százaléknál kevesebb, egyébként a KVI az értékcsökkenésből eredő kárát az önkormányzattal szemben érvényesítenni fogja. Mi, liberálisok ehhez a parkhoz úgy ragaszkodunk, ahogy van, függetlenül attól, hogy ki és milyen formában tulajdonosa a területnek.

Arra a kérdésre, hogy ezzel a döntéssel a testület eredeti akaratával szemben a park egységes képének megszűnéséről és a játszótér felszámolásáról döntött-e, Koncz Imre határozott nemmel felelt.

— Semmiféle döntési kényszer előtt nem állt a testület, az önkormányzatnak lehetősége van rendeletet alkotni arról, hogyan nézzen ki a terület, hogy mire használják. A két meg egyezni kényszerülő fél a KVI és az Apisolato Kft. Hogy ők milyen alkut kötnek, ahhoz nekünk semmi közünk. Az önkormányzat abban érdekelt, hogy ennek a területnek megőrizze az egységét, erről már korábban döntött is, és ezt a döntést most ennek a rendeletmódosításnak, illetve megállapodás-tervezetnek az elutasításával megerősítettük. Ráadásul, ha a szabályozási terv módosítását elfogadja a testület, törvénytelenül járt volna el. A törvény szigorúan előírja, hogy milyen rend szerint lehet egy-egy területre vonatkozó szabályozási tervről szóló rendeletet megalkotni, módosítani. A procedúra elengedhetetlen része például a lakosság és a civil szervezetek tájékoztatása. Tehát úgy fogadtuk volna el a beépíthetőségi arányról szóló módosítást, hogy arról a környék — amúgy a közügyek iránt az átlagnál sokkal érdeklődőbb — lakosságának véleményét nem kértük volna ki.

A frakcióvezető szerint nem voltak felelőtlenek, mikor elutasították az előterjesztést:

— A Zöld Péter-játszótér a helyén marad, a park képe nem változik a jövőben. Ha igen, azért nem az önkormányzat, hanem a megegyezni képtelen tulajdonos és az államot képviselő KVI lesz a felelős.

Tartózkodó jobboldal

A Fidesz—MKDSZ-frakció a jobboldal többi képviselőcsoportjával együtt tartózkodott a szavazástól. Sztilkovics Szávó frakcióvezető (Fidesz—MKDSZ) szerint ez a felelős döntés.

— Tartózkodásunk azt jelenti, hogy a Millenáris központi sétányáig terjedő terület sorsának rendezését továbbra is nagyon fontosnak tartjuk. Az önkormányzat a kerület lakóinak érdekeit most csupán a területre vonatkozó szabályozási terv keretében tudja megvédeni azaz, hogy meg-



hát a t á r o z z a, mekkora mértékű, milyen típusú beépítést engedélyez. Sajnos, az a javaslat, amely a testület elé került, két komoly buktatót tartalmazott.

Egyrészt — a lakosság igényével szemben — legalább 11 000 négyzetméter felszín feletti beépítést irányzott elő 2006 elejétől. Másrészt, a jogszabályokkal ellenkező módon, ezt a komoly változást gyakorlatilag egyik napról a másikra életbe léptette volna. Egy szabálytalan módon meghozott rendelet utólag könnyedén megbukhatott volna a törvényességi felügyelet vizsgáján, s ez végeredményben az állami vagyon súlyos károsodását idézhette volna elő. Önmagában ez a formai, törvényességi agály is megtiltotta számunkra, hogy a betervezett javaslatra igent mondhassunk. Legalább ekkora baj azonban a 11 000 m²-es beépítési szándék.

Fél éve arra kértük a polgármestert, hogy a kormányzati illetékesektől kérjen állami segítséget, hogy a Millenáris Park megőrizhesse a nagyközönség által

megszokott és megkedvelt formáját. Nem az volt ebben a kérésünkben, hogy jobban szeretnénk, ha egy magántulajdonos lakópalotája helyett egy robusztus állami ingatlan tolná el a Zöld Péter-játszótérrel a helyéről. Sajnos, a lépésről lépésre körvonalazódó megállapodás-tervezet egyre inkább ebbe az irányba tolódott el. (Egyébként nem nagyon értjük, hogy amennyiben vannak szabad pénzeszközök a Millenárisra, akkor miért egy grandiózus épület-tömb a cél? Miért nem az egyre pusztuló épületek felújítására és egy gazdagabb programkínálat megteremtésére fordítja azt az Informatikai és Hírközlési Minisztérium?) Erre az irányra nem mondhattunk igent, mert nem értünk vele egyet. A távlatokban persze nem zárkozunk el a Millenáris építészeti befejezésének gondolatától, hiszen a szomszédos lakóházból rendre érkeznek jogos panaszok a túl hangosan csörömpölő rockbandák fellépései nyomán. Erre választ adhatna egy esztétikus határoló épület, de semmiképp sem egy monstrum. Ha ilyen nagy épület terpeszkedne a zöld helyén, az ott dolgozók és ügyfeleik még tovább súlyosbítanák a környék egyre reménytelenebb közlekedési helyzetét.

A jobboldal szavazásbéli tartózkodása leginkább várakozásként értelmezendő. Továbbra is várjuk a polgármestertől, az állami szereplőktől és a terület jelenlegi magántulajdonosától, hogy folytassák a tárgyalásokat. Szüllessen olyan eredmény, amely megfelel a Millenáris szerető és látogató közönség elvárásainak, a környék lakói és az önkormányzat érdekeinek. Ez az „elvértett” javaslat még nem volt ilyen — mondta végezetül Sztilkovics Szávó frakcióvezető.

— Az önkormányzatnak csak egyetlen napra kellett volna a vásárláskor fennálló állapotot visszaállítani, ezt azonban a képviselő-testület nem tette meg, noha a kerület helyett fizető KVI garanciát vállalt arra, hogy a terület park marad — mondta Horváth György, az Apisolato Hungary Kft. jogi képviselője. A cég jogi útra tereli az ügyet, és továbbra is az önkormányzattól

várja az egymilliárd forint körüli kártérítést. Megjegyezte: addig is készek a Zöld Péter játszótér a park birtokukban lévő részével együtt elkeríteni.

A Millenáris Kht. tájékoztatása szerint a játszótér telkéről szóló bérleti szerződés január 31-én jár le. A Kht-hoz a szerződéssel kapcsolatban ezidáig semmilyen értesítés nem érkezett az Apisolato Kft.-től.

Téli járdatarítás

Ha a téli időjárás eddig nem is nehezítette meg komolyabban a fővárosiak életét, a decemberi ónos eső már megmutatta, hogy a takarítatlan járdák gyakran okozhatnak kellemetlenséget. A Fővárosi Közgyűlés rendelete — 48/1994. (VIII. 1.) — alapján az ingatlanok tulajdonosai kötelesek gondoskodni a házak előtti járda (kijelölt kerékpárút is), a járda és a kocsút közötti kiépített vagy kiépítetlen terület gondozásáról és tisztántartásáról, szemét-, por- és gyommentesítéséről, a hóeltakarításról és a síkosságmentesítésről.

Ennek értelmében a tulajdonosoknak (kezelőnek, használóknak) a paragrafusok szerint reggel nyolcig végezniük kellene a tisztítással, és ha szükséges, napközben többször is meg kell ismételniük a takarítást vagy síkosságmentesítést.

A járdáról letakarított havat nyolc méternél szélesebb úton az úttest két szélén szabad lerakni, ennél keskenyebb kocsút esetén a járda szélén kell összegyűjteni úgy, hogy a gyalogosoknak másfél méteres sáv maradjon szabadon. További kitétel, hogy a felhalmozott hó ne korlátozza a közlekedést, és többek

között ne kerüljön lámpaoszlop, víz- vagy gázvezeték csap köré, valamint fák tövébe és vízlefolyóra. Egy késlekedő tulajdonos vagy társasház elviekben szabálysértési bírságra számíthat a mulasztás miatt, nem is beszélve egy esetleges balesettel járó hosszú jogi procedúráról.

A járdák tisztán tartásához és síkosságmentesítéséhez szükséges segédanyagok a Fővárosi Köztér-let-fenntartó Rt. közönségszolgálati irodáiban és lakossági hulladékgyűjtő udvarain is rendelkezésre állnak. A téli-nyári takarítóeszközökön kívül (lapátok, műanyag és fém hótoló, jégvágó, vessző és cikrokseprő) síkosságmentesítő és csúszásgátló anyagok és környezetkímélő kvarchomok egyaránt beszerezhető.

Legközelebbi hulladékgyűjtő udvar: 1037 Testvérhegyi út 10/a, tel.: 439-2351, hétfő-péntek: 10-18, szombaton 8-14 óráig.

Közönségszolgálati Irodák: 1051 Arany János u. 12., tel.: 312-5490; 1056 Belgrád rakpart 25., tel.: 318-1620, hétfőtől csütörtökig 8-16-ig, pénteken 8-14-ig, téli időszakban, havazás esetén, szombaton is nyitva van 8-13 óráig.

Boldog századik születésnapot!

Századik születésnapját ünnepelte január elsején *Gans Sándorné*, aki már 65 éve a kerület lakója. Mici nénit az évforduló alkalmából *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester köszöntötte fel az önkormányzat képviselőiben. Az ünnepelt remek egész-

ségnek örvend, a betegségek sem fogtak rajta. A négyszeres nagymama és dédnagymama a hidegebb hónapokban legszívesebben keresztretjtvényt fejt, tavasztól őszig azonban kis kertjének gondozásában leli örömét.

szege



Felavatták a Bakfark Jégpályát

Fotó: Eisenmann J.



Négyszázötven négyzetméter felületű műjégpálya nyílt december 21-én Bakfark Jégpálya néven az egykori lövöldeépület udvarán. A pálya építéséhez az önkormányzat a Fidesz—MKDSZ-frakció kezdeményezésére járult hozzá 15 millió forinttal.

Az avatón a terület kezelője, a Káldor Miklós Kollégium igazgatója, *Singer János* arról beszélt, hogy a Magyar Jég Kft. építette jégpálya mindenkinek jó: a fővárosnak, a kerületnek és a kollégiumnak, nem beszélve arról, hogy az 1826-ban épült régi lövölde is megszépült. *Ábrahám Attila*, a Nemzeti Sport hivatal elnöke azt mondta, Magyarország a szűkös jégfelület ellenére sikereket ér el a jeges sportokban. Az új pálya hozzájárulhat ahhoz, hogy a jövő bajnokai megtehessék első típegő lépéseiket, nyáron pedig a gördeszkások, görkorcsolyások, focizók sportolhassanak a területen. *Schiffer János* főpolgármester-helyettes

hangsúlyozta, a jégpálya elkészülte szép példája annak, mit lehet tenni Budapestért, és azért, hogy a fiatalok mozgoghasanak. *Horváth Csaba* II. kerületi polgármester bevallotta, maga is szeret korcsolyázni, mert jobb lesz tőle az ember hangulata, és felajánlotta az önkormányzat további segítségét. Miután átvágta a szalagot, a pályát felavatták a jövő korcsolyázó reménységei, köztük Budapest-bajnokok, VB-ezüstérmesek.

ZSZ



Autók a rendőrségnek



A II. kerületi önkormányzat és az MKB Euroleasing Rt. a Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítványon keresztül összesen tízmillió forinttal járult hozzá a kerületi rendőrség működési feltételeinek javításához. Az összegből két gépkocsit, tizenhat új számítógépet és egy nyom-

tató-fénymásoló berendezést szerzett be a kapitányság. A pénzből a rendőrség épületén felújítási munkálatokat is végeztek. Az autókat december 22-én *Horváth Csaba* polgármester és *Farkas Balázs*, a cég elnök-igazgatója adta át *Hangyási Sándor* kerületi rendőrkapitánynak.

Leendő elsősöknek

Játszóház és nyílt hét a Csik iskolában

A Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium (1027 Medve u. 5–7., tel.: 201-1137) **farsangi játszóházat** szervez nagycsoportos óvodásoknak **február 9-én 17 órától**.

Február 14–18 között nyílt hét lesz a leendő elsősök szüleinek. Érdeklődni a fenti számon lehet.

Előkészítő és bemutatóóra a Fenyvesben

A Fenyves Utcai Általános Iskola ez évben is **előkészítő foglalkozásokat és bemutatóórákat** szervez a 2005/2006-os tanévben 1. osztályt kezdő kisgyermek és szülei részére. Iskola-előkészítő foglalkozások: **február 14., 16. 30:** játékos daltanulás. A bemutatóórák **március 9-én és 16-án** (szerda) az első két órában 8.15–9-ig, illetve 9.15–10-ig lesznek. Minden érdeklődő szülőt és gyermeket vár a Fenyves.

Felvétel és nyílt nap a Baár—Madasban

A Baár—Madas Református Általános Iskola (1022 Lorántffy Zsuzsanna út 3., tel.: 212-1494) **felvételt hirdet** református vallású gyerekek számára 2005 őszén induló első osztályába. Az iskoláról és a felvételtől részletes tájékoztatást adnak jelentkezők szüleinek a **nyílt napon, február 16-án** szerdán 7.45-től. A jelentkezéshez szükséges tájékoztató füzetet az iskola portáján, illetve a nagyobb fővárosi és környéki gyülekezetek lelkesi hivatalában lehet beszerezni. A jelentkezési lap beküldési határideje **február 28.**

Iskolai előkészítő foglalkozás a Rogersben

A nagycsoportos óvodásokat és szüleiket várják a foglalkozásokra, amelyekben játékos formában fejlesztik a gyerekek mindazon képességeit, amelyek az iskola elkezdéséhez szükségesek. A szülők számára a találkozók egy részét az iskolai szakmai tanácsadó tartja, másik részét az iskola pedagógusai, és sor kerül jövő évi elsős tanítók bemutatására is. A foglalkozásokba **januártól** előzetes bejelentkezés után lehet bekapcsolódni: Rogers Iskola, 1113 Aga u. 10., 209-3609. A foglalkozások szerdánként lesznek 15–16 óráig, idén összesen tíz alkalommal.

Megelőlegezhető a tartásdíj

Sok elvált szülőt érintő probléma, hogy nem kapja meg volt házastársától a közös gyermek(ek) felneveléséhez szükséges anyagi hozzájárulást, azaz a tartásdíjat. A II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat munkatársai felhívják a figyelmet arra, hogy a hiányzó összeget az 1997. évi gyermekvédelmi törvény, illetve az ugyanabban az évben született kormányrendelet értelmében az állam megelőlegezheti. Ennek feltételei, hogy a kérelmező rendelkezzen olyan jogerős bírói ítélettel, amely kimondja a gyermektartásra való kötelezést, a bírósági végrehajtás megindítását igazoló lappal, valamint a végrehajtás megkísérléséről és meghiúsulásának okairól vezetett jegyzőkönyvvel. Amennyiben mindezeket a do-

kumentumokat fel tudja mutatni, a teljesítési hely szerinti gyámhivatalhoz kell fordulnia, ahol egy kitöltendő nyomtatványcsomagot kap. Ebben rászorultságát kell igazolnia (jövedelemigazolás), illetve nyilatkoznia kell, hogy milyen büntetőjogi felelősséget vállal az általa köztölt tényekről. Amennyiben a tartásdíj átmenetileg behajthatatlan, azaz a későbbiekben lehetőség van behajtani az adott összeget a kötelezettől, a kérelemnek általában eleget tesznek. Ennek érdekében a gyámhivatal értesíti az adóhivatalt, a pénzügyi szerveket és a munkaügyi központot, hogy kísérvék figyelemmel a tartásra kötelezett jövedelemszerző tevékenységét.

P. Zs.

A Than középiskola kínálata

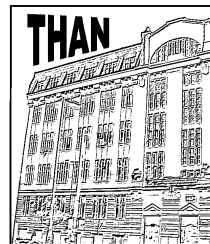
A Than Károly Gimnázium, Szakközépiskola és Szakiskola (1023 Bp. Lajos u. 1–5, tel.: 335-2290, azonosító száma: 035262, www.zstg-than.hu) várja a kerületben lakó, illetve tanuló végzős diákokat középiskolai és középiskola utáni képzésre.

Gimnáziumi képzés: *Nyelvi előkészítő évfolyam:* **1 éves**, heti 15 óra nyelvtanulás, angol kezdő és haladó csoportokkal, utána 4 éves általános tantervű gimnáziumi oktatás. • *Gimnázium:* általános tantervű, **4 éves**. • *Ifjúsági tagozat:* nappali rendszerű felnőttképzés 16. életévüket betöltött fiatalok részére, általános tantervű gimnázium, **4 éves**.

Szakközépiskolai képzés: a negyedik év végén érettségi, utána technikusképzés egy vagy két évig. • **Környezetvédelem-víz-gazdálkodás szakmacsoport:** környezetvédelmi mérés-technikai és környezetvédelmi technikus (hulladékgazdálkodás). • **Vegyipar szakmacsoport:** papíripari technikus és textilvegyipari technikus.

Szakiskolai képzés: *Vegyipar szakmacsoport (2+2 éves képzés):* papírgyártó és feldolgozó, filmnyomó és kendőfestő. A szakképző évfolyamra (11. évf.) azokat a jelentkezőket vesszük fel, akik 16. életévüket betöltötték, és befejezték általános iskolai tanulmányaikat.

Érettségire épülő technikus-képzés: **2 éves**, nappali és esti tagozaton: környezetvédelmi mérés-technikai, környezetvédelmi



technikus (hulladékgazdálkodás); papíripari technikus; textilvegyipari technikus.

Felnőtt esti gimnáziuma: Általános tantervű **4 éves és rövidített képzés**.

A gimnáziumi képzés keretében angol—német, angol—francia nyelveket tanuló osztályok indulnak. Szakközépiskolában az angol vagy a német nyelv választható. Mindkét képzési formában további nyelvként felvehető a latin is. A szakiskolában németet oktatunk.

A **gimnáziumi** osztályokban középszintű és emelt szintű érettségire készítjük fel a tanulókat. A **technikusképzés** szakközépiskolai érettségi után egy vagy két év, gimnáziumi érettségi után két év, amely *technikus képesítővizsgával* fejeződik be. A **szakiskolai képzés** kétéves (szakképző évfolyamok). A tanulmányokat *szakmunkásvizsga* zárja.

Igény szerint **önköltséges előkészítőt** tartunk az érdeklődőknek. Felvételi vizsga nincs, a jelentkezőket felvételi beszélgetésre hívjuk meg. A felvétel a jelentkezési lapon szereplő tantárgyak osztályzatai és a beszélgetések véleménye alapján történik.

Alap e-smeretek 60 év felett

A modern élet egyik fő szereplője, a számítógép az idősök életéből sem hiányozhat. A Millenáris Park várja az érdeklődő nyugdíjasokat, akik szeretnék megalapozni vagy bővíteni internetes tudásukat. A programon a részvétel előzetes bejelentkezés alapján lehetséges. Telefon: 438-5312. Jegyár: 500/600 Ft. Minden hétfőn 13–16 óráig,

minden kedden, szerdán és csütörtökön 9–12 óráig. (Millenáris Teátrum, EU-terem)



Pitman-tanfolyam és -vizsga

Pitman középfokú vizsgára 10 hetes, heti 2 x 2 órás előkészítő tanfolyam indul maximum 10 fős csoportban tizenévesek szá-

mára **január 18-án**. Helyben vizsgáztatás a Filler utcai iskolában. Jelentkezés a délutáni órákban a (30) 853-4687-es számon.

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

Bartók Béla Emlékház — 1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

Budagyöngye Községi Ház és Mozsasztúdió — 1022 Húvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

Budai Táncklub — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

Kájoni János Ferences Ház — 1025 Szilfa u. 4.

Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

Millenáris Park — 1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a

Petőfi Művelődési Központ — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

Sivanada Jógaközpont — 1026 Volkmann u. 10. Tel.: 397-5258, (06 70) 380-4912

Vízivárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

SZÍNHÁZ

Szabó Dezső Nemzeti Kamaraszínház: Január 21., 15.00: **A magyar kultúra napja: Fekete méz** — történelmi játék Lorántffy Zsuzsanna életéről két részben. Írta és rendezte Pozsgai Zsolt, szereplők: Kopetty Lia, Kautzky Armand, Kökényessy Ági, László Ágnes, Lux Ádám, Maronka Csilla, Morvay Gábor, Schnell Ádám. Jegyár 1500 Ft. Január 23., 18.00: **Pro patria et fide** — ökumenikus megemlékezés a Bocskai-féle szabadságharc 400. évfordulójáról. Km.: Péterfy Lajos és Gáll Annamária erdélyi színművész, Balogh Márton, Budai Ilona, Hegedűs Zsuzsanna, Papp Gyula, Sárdy Barbara, Széles András (Bocskai Színpad), a Musica Profana régizene-együttes, a Cantores Ecclesiae rézfúvós együttes és a Krónikásének Zeneiskola határon túli magyar növendékei. Jegyár 1500 Ft. Az ünnepi műsor után sor kerül **Derdák Éva** festőművész **Bocskai-festményének** leleplezésére. Jegyek a (06 20) 945-1107-es telefonszámon igényelhetők, illetve a helyszínen megvásárolhatók: 1051 Szabadság tér 2.).

Január 31., február 1–2. 19.00: **Múló Rúzs** (Baltazár Színház). R.: Elek Dóra. Baltazár-kabaré az idő múlásáról. Jegyár 800/900 Ft. (Millenáris Fogadó)

IBS Színpad: Január 14-én **Bonbon Matiné: Az oroszlan és a kiséger.** Bábjáték, mesemondó Tündüs Manó, piros Szaloncukor bérlet 3. előadás 9.30-kor, fehér Szaloncukor bérlet 3. előadás 11.00-kor, zöld Szaloncukor bérlet 3. előadás 15.30-kor. 15-én 11.00: **Bonbon Matiné: Mi kerül a vászonra?** Huzella Péter műsora, Desszert bérlet 3. előadás; 19.00: **Egérfogó** (klasszikus krimi két részben), r.: Földessy Margit. 16-án 10.30: **Ungár Anikó bűvész-színháza** két részben; 19.00: **Hajmeresztő** (bűnügyi társasjáték két részben); a Színjáték Drámastúdió vizsgálóelőadása. 17-én 19.00: **Švejk vagyok** — zenés sörözgetés egy derék katonával és a közönséggel. 20-án 19.00: **És Romeo és Júlia...** W. Shakespeare után szabadon. 21-én **Bonbon Matiné: Shalom alechem** — kék Marcipán bérlet 4. előadás 9.30-kor, sárga Marcipán bérlet 4. előadás 11.00-kor; a **Budapest Klezmer Band koncertje** 19.00-kor. 22-én 11.00: **Bonbon Matiné: Shalom alechem** — Budapest Klezmer Band, Mézeskalács bérlet 3. előadás; 19.00: **A vád tanúja.** R.: Földessy Margit (Filmvilágsikerek színpadon.) 23-án 19.00: **Van, aki forrón szereti;** 26-án 19.00: **Ördögi kísérletek** (táncpantomim) „vagy amit akartok” I. bérlet 3. előadás. 27-én 19.00: **Egérfogó** (klasszikus krimi 2 részben).

KOMOLYZENE

Január 15., 15.00: **Verdi: Traviata** — a londoni Covent Garden Operaház előadásának vetítése. Vezényel Solti György, címszereplő Angela Gheorghiu. Bevezető előadást tart dr. Langermann István. (Marczibányi)

Január 16., 15.00: **Nagy jelenetek, nagy előadóművészek a ringben** — Meixner Mihály hagyományos évkezdő Wagner-délutánja. (Marczibányi)

Január 30., 15.00: **Richard Wagner élete zenei bejátszásokkal ilusztrálva.** Előadó dr. Langermann István. (Marczibányi)

FILM

Január 21., 18.30: **Filmklub. Luis Bunuel: A burzsoázia diszkrét bája** (1972) 101'. Főszereplők: Fernando Rey, Michel Piccoli, Delphine Seyrig. (Kájoni ház)

Január 30., 18.00: **Filmklub Emir Kusturica filmjeiből,** utána beszélgetés Majoros Sándor író vezetésével: **Macskajaj** (1989). (Petőfi MK)

KIÁLLÍTÁS

Január 20-ig: **Tömörítés** — Miklós Alexandra vizuális kommunikáció szakos hallgató kiállítása. (Pillanat Galéria)

Január 22-ig: **Gondolatok** — Kubinyi Anna textilművész kiállítása. Megtekinthető hétfőtől szombatig 10–18 óra között. (Ernst Múzeum, 1051 Dorottya u. 8., tel.: 266-0877)

Január 23-ig: **Régi magyar templomok kazettás mennyezetképei hímzéseken és üvegtárgyakon** — Tomcsányiné Szemere Sarolta kiállítása. Megtekinthető hétköznap 15–19 óráig, valamint vasárnap délelőttönként istentisztelet után. (1025 Cimbalom u. 22–24.)

Január 31-ig: **Fényben a kerámia.** Goraka Géza (1894–1971) emlékkiállítás. (Fény Galéria, Moszkva tér 3.)

Február 2-ig: **Koroknai Zsolt és Erdélyi Gábor** — **installáció, festmények, mobilok.** (Vízivárosi Galéria)

Január 21-február 21-ig: **Zsupsz!** — **Jöjjön, aminek jönnie kell!** — Szűcs Édua karikaturista kiállítása. Szűcs Édua rajzai általános emberi problémákkal foglalkoznak. Megtekinthető **hétfőigén** 10–15 óráig, hétköznap előzetes egyeztetés alapján: 392-0860. (Hidegkúti Galéria, 1028 Máriaremetei út 37.)

Január 26-február 27-ig: **Hátak(t)** — Kiss Zsombor Krisztián és Szőke Péter kiállítása. Megnyitó: január 25-én 18 órakor. (Millenáris, Csiga Galéria)

Február 28-ig: Kiszely Gyula-emlékkiállítás. (Öntödei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370). **Cikkünk a 11. oldalon.**

Február 28-ig: **A magyar cserkészet bélyegei és postai emlékbélyegzései 1925-től napjainkig.** Bélyegkiállítás. Megtekinthető minden **hétfőn** és **csütörtökön** 14–18-ig. A belépés és tárlatvezetés díjtalan. (1025 Tömörkény u. 3/a)

Május 22-ig: **A kert titkai** — interaktív kiállítás. (Magyar Mezőgazdasági Múzeum, Városliget, tel.: 422-0765)

Állandó kiállítások: **A Ganz-törzsgyári kéregöntőde eredeti formázó és olvasztóberendezései.** Ganz Ábrahám-emlékkiállítás. **Mechwart András-emlékkiállítás.** **A Kárpát-medence öntészeti emlékei.** XIX. századi öntöttvasművesség (kályhák, építészeti öntvények, díszöntvények). **Kézműves foglalkozás** — előzetes egyeztetés esetén tíz gyermek részére formázási és gipszöntési foglalkozás. A múzeum **hétfő kivételével** 9–16 óráig tart nyitva, szakmai vezetés lehetséges, mozgáskorlátozottakat is várnak. (Öntödei Múzeum)

A **Bartók Emlékház** állandó kiállításai: **Bartók Béla emlékszobái** személyes tárgyaival, népművészeti gyűjtéseivel; **Bartók Béla életútja;** **Bartók levelei;** **A Magyar Posta bélyegei Bartók Béláról,** a zeneszerző centenáriuma tiszteletére kiadott bélyeg; **Bartók a képzőművészetben.** Nyitva **hétfő kivételével** 10–17 óráig. (Bartók Emlékház)

Záray Márta—Vámosi János Emlékszoba. Állandó kiállítás. Megtekinthető **vasárnaponként** 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

Lossonczy Tamás állandó kiállítása. Látogatható **péntekenként** 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon, 1026 Szilágyi E. fasor 17–21.)

TÁNC

Január 14-én és 28-án **magyar táncház Csiduval.** Gyerekeknek **kéthetente** **pénteken** 18 órától, felnőtteknek **négyhetente** 20 órától. Kalotaszegi és vajdaszentiványi táncoktatás. Vezeti Csatai László



(Csidu). Zenél a *Kóborzengő zenekar* Erdélyi Klára vezetésével. (Petőfi MK)

Január 21., 22., 20.00: **Cie. Two in One: Neondervölgyi ember.** Életmódtánc a múlt századból, két részben. Jegyár 800/900 Ft. (Millenáris Fogadó, Padlás)

Január 30., 20.00: **Hagyományok bálja** — a BM Duna Művészegyüttes műsora. Juhász Zsolt: Marossárpataki táncok, Farkas Zoltán „Batyú”: Kállai kettős, Merczel István: Somogyi kanász, eszközös és csárdás, Szilágyi Zsolt: Erdőháti táncok, Juhász Zsolt: Csíki pár, Taps (méhkeréki férfi táncok), Küküllő-menti táncok, Mihályi Gábor: Moldvai leánymulatság, valamint Mitológiai tánckoncert. Jegyár 800/900 Ft. (Millenáris Fogadó)

Új ifjúsági társastánc-kurzusok indulnak január 30-án vasárnap délelőtt. Kezdő 9.30–11-ig, középhaladó 11–12.30-ig, haladó 12.30–14-ig. Vezeti Vágvölgyi Györgyi. A tanfolyam költsége 5000 Ft/2 hónap. (Budai Táncklub, 1022 Kapás u. 55.)

GYEREKEKNEK

Január 14., 14.30: **Mese a legkisebb óriásról.** Nyugat-afrikai népmese. (Petőfi MK)

Január 16.: **Cimbora** — nyilvános tévéfelvétel. 11.00: **Komolyzenéről könnyedén:** Mácsai János zenetörténésszel. 13.00: **Cimbora-egyetem: Kedvenc drámaíróm Shakespeare** — Békés Pál író előadása. 15.00: **Cimboraszínház: Eger kis csillagai.** Zalán Tibor és Huzella Péter zenés történelmi játéka. 17.00: **Énekelt versek** — Magyar Attilának, az újvidéki Népszínház művészenek műsora. Jegyár: 350/400 Ft, családi jegy 800/900 Ft. (Millenáris Teátrum)

Január 18., 10–17.00: Pinokkió-bérlet: **Tárgyalkotó kézművesség.** 11.00: **Aranyvitéz** — táncmeséjatek magyar, kaukázusi és perzsa népmesék alapján (Dunaújváros Táncszínháza). Bérleten kívüli jegyár: 400 Ft. (Millenáris Teátrum)

Január 22., 10–17.00: **Kenderkóc műhely.** 10.30 és 11.30: **Manó-muzsika.** 11–16.00: **Világfa: regélő meselabirintus.** Jegyár: 350/400 Ft, családi jegy 800/900 Ft. 16.00: **Gryllus Vilmos: Maszkabál.** Jegyár: 500/600 Ft. (Millenáris Fogadó)

Január 25., 10–17.00: **Tündérkert játszóház** óvodásoknak, kisiskolásoknak. 11.00: **Gőgös Gúnár Gedeon** (Pécsi Bóbita Bábszínház). Bérleten kívüli jegyár 400 Ft. (Millenáris Fogadó)

Január 28., 10.00: **Moha és Páfrány** (Miskolci Csodamalom Bábszínház). Jegyár 500 Ft. (Petőfi MK)

Február 5., 15–18.00: **Itt a farsang, áll a bál! A Kolompos együttes** zenés műsora. Farsangi szokások, játékok, táncos-ügyességi vetélkedők, táncbázis, kézműves játszóház. (Petőfi MK)

Csöppség-kuckó — új! *Keddenként 10–12 óráig* játékokkal, hempergővel várjuk a kisgyerekeket, akik a hideg idő miatt nem élvezhetik a játszótérek adta örömeit. Célunk, hogy a téli hónapok alatt is legyen a gyerekek számára egy játszótér. (Petőfi MK)

Tűcsökzene 6 hónapostól 4 éves korig: ritmus-ének-zene zenepedagógus vezetésével. Előzetes bejelentkezés *Gál Gabriellánál* a (06 30) 999-4945-as telefonszámon. (Budagyöngye Közösségi Ház, Marczibányi)

KIRÁNDULÁS

Petőfi Természetbarát Egyesület: Vezetője Pelyhe István. Klubösszejevetel csütörtökönként 16–17.30-ig, információ ebben az időben a 212-5641-es, vagy Jánoska Istvántól a 303-3071-es telefonszámon.

Természetvédők Turista Egyesülete: Vezetője Ungerleider János: (06 20) 997-8465, ungerleider.janos@chello.hu, ügyelet csütörtökönként 15.30–18 óra között a XIII., Csörsz u. 18-ban.

MOZGÁS

Gyermektornák: ritmikus gimnasztika, dzsesszbalett, fitt-kid, fitness, akrobatika 4–18 éveseknek, jelentkezés hétfőtől szombatig. **Felnőtt-tornák:** ritmikus gimnasztika, gyógytorna (csontritkulás, gerinc), testformáló edzésvariációk, amerikai női torna, kondicionáló torna, jóga hétfőtől szombatig. (Budagyöngye Közösségi Ház

és Mozgásstúdió)

Kreatív gyermektánc, játékos képességfejlesztés (fiúknak), **színháztánc** (6–8 és 9–12 éveseknek), **babagimnasztika, klasszikus balett, flamenco, argentin tangó internzív** (Budai László), **afropop intenzív** (Oboja). Jelentkezés Németh Erikánál: (06 30) 565-1703. (1022 Lorántffy Zs. út 3.)

Taekwon-do felnőtteknek *hétfőn és pénteken 18–20.30-ig* a kezdőtől a haladóig. Vezetőedző *Harmat László* VII. danos nagymester. www.taekwon-do.hu. (Fillér utca 70–76.)

Teniszoktatás: a *Törökvész Területi SE* az utánpótlás-nevelés keretében felvesz tanulókat az alábbi korosztályokba: I. 8–10 évesig, II. 10–14 évesig, III. 14–18 évesig. Oktatás *hétköznapokon 15 órától*. Haladó kiscsoportos oktatás, egyeztetés és tudásszintfelmérés után. Felnőttoktatás és formajavító edzés csak *hétfőn*. Helyszín: a *Budakeszi úti nagy házak* mellett. Jelentkezés és felvilágosítás: (06 20) 340-9925, (06 30) 250-9122.

Fedett pályás teniszoktatás gyerekeknek, kezdőknek és haladók-nak a *XII. kerületben*, jó megközelítéssel. Tel.: (06 70) 943-6397, (06 20) 393-6397.

Kezdő hathajóga-csoport indul január 22-én *hétfőn 10–12-ig*. **Középhaladó** csoport indul február 9-én *18.30–20.30-ig*. **Felfrissítő jógaórák** minden *hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, keddenként 10–12-ig*. Bejelentkezést kérnek. Helyszín: 1026 Volkmann u. 10. Kezdő csoportok indulnak január 13-án *csütörtökön, 17-én hétfőn, 21-én pénteken 17.45–19.45-ig*. **Felfrissítő jógaórák szerdánként 17.45–19.45-ig. (1021 Völgy u. 1–3.). Bejelentkezés: 397-5258, (06 30) 689-9284, www.spirituart.hu.**

Raja-jóga — **A lélek gyógyulása, a belső erő megteremtése** címmel nyolc alapelekből álló ingyenes tanfolyam indul folyamatosan. Jelentkezés dr. Dóra Eörsnéél: 249-3570.

Növelje természetes úton hormonszintjét speciális légzés- és mozgásterápiával (csontritkulás, inkontinencia, álmatlanság, hőhullám megelőzése, illetve a panaszok enyhítése, megszüntetése). Foglalkozások *hétfőn és szerdán 13.30–15-ig*. Érdeklődni a (06 30) 466-0054-es számon lehet. Ára 500 Ft/alkalom. (Kájoni ház)

Keddenként 9.30–11-ig: gyógytorna — csontritkulás, tartásjavítás, relaxálás, légzéstechnika javítása. Felvilágosítás: (06 30) 466-0054. (1023 Felhévizi út 2.)

NYUGDÍJASOKNAK

Bimbó úti nyugdíjasklub: Január 18.: **Farsang a klubban.** Január 25.: **Beszélgetős klubnap.** Összejeveteinket minden *kedden 15 órától* tartjuk. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

Budagyöngye Közösségi Ház nyugdíjasklubja: Havonta egyszer 15–17 óra között. Tervezett témakörök: *Február 12.: Értékek, értékrend. Március 12.: Szeretet, szerelem. Április 9.: Humor; gyógyító nevetés. Május 14.: Egyén és közösség* (kirándulás). **Januári témakör: a változó és gyorsuló világ.** A nagyobb témakörökhöz kapcsolódó előadások, kerekasztal-beszélgetések, játékok, baráti eszmecsereket kísérő színesebb foglalkozásainkat. A nyugdíjasklubot *Rudolf Ottóné* és *Kiss B. Judit* vezeti. (Budagyöngye Közösségi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12.)

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: Január 19.: Látogatás az **Országos Széchényi Könyvtárban**. Január 26.: Közös séta a budai hegyekben. *Február 2.: 400 év a francia művészetben* (Múcsarnok). *Február 9.:* Látogatás a Millenárison. *Február 16.: Disznótoros ebéd Szentmártonkátán.* *Február 23.: A Bocskay-hagyaték* megtekintése a Nemzeti Múzeumban. (Közeleti Mozgalom, Keleti K. u. 22., tel.: 275-0169, 326-7830).

Hidegkúti Nyugdíjasklub: Az évvégi záróösszejevetel a karácsony ünneplésével telt. Az önkormányzat részéről három támogatónk tisztelte meg a klubot. Az ökumenikus iskola kisdíákjai szép műsorral mutatkoztak be. A klub öntevékeny csoportja énekekkel, szavallatokkal emlékezett meg a szeretet ünnepéről. Megköszöntük a vezetőség egész éves, odaadó munkáját. A zenés vacsora után kímélő táncra is sor került. Legközelebbi **klubnapunk január 20-án 15 órakor lesz.** (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

Marczibányi nyugdíjasklub: Klubnap január 21-én. Klubvezető *Vida Györgyné:* (06 28) 453-637. (1022 Marczibányi tér 5/a)

Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület II. kerületi szervezete: Január 26., 17.00: **A magyar Szent Korona aranyműves vizsgálata** — Ludvig Dezső ötvösmester előadása diavetítéssel. Február 16., 17.00: **Farsangi klubdelután.** Ezt követően **összejöveteleinket** minden hónap harmadik szerdáján tartjuk. (1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030)

Rózsadombi Nyugdíjasklub: Január 20-án csütörtökön 9–13 óra között **fogadónap** a klubirodán. Február 6–12-ig **farsangi gyógyulás** a nagyatádi háromcsillagos *Thermal Hotel Solarban* (7 nap, 6 éj, félpanzió, álarcosbál, fánkperti, meglepetésműsor), ára 25 400 Ft. Március 21–28-ig **húsvéti gyógyulás** ugyanott (8 nap, 7 éj, félpanziós ellátás, élőzenés locsolóbál, meglepetésműsor, játszótér tojásfestéssel), ára 29 900 Ft. Mindkét program alatt orvosi javaslatra **kezelések** vehetők igénybe kedvező áron. Húsvét (március 27–28.) előtt **kirándulás Bécsbe.** (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

KLUBOK

Január 21., 16.00: **Szülőklub** A Zene Mindenkié Egyesület szervezésében. A foglalkozást *Kaibinger Pál* gyógypedagógus és zenetanár vezeti. Elsősorban fogyatékos fiatalok szüleit, de minden érdeklődőt várnak. (Kájoni ház)

Január 31., 18.00: **Bibliodráma** Eisenbarth Kriszta és Varga Péter Piusz vezetésével. (Kájoni ház)

Kisgyermekesek klubja keddenként 9.30–12.30-ig a *Tamás Alajos Községi Házban*, a II. kerületi **Családsegítő Csoport** irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalán. Beszélgetések, előadások a családról, gyermeknevelésről, kapcsolatokról, szépségről, egészségről. Minden alkalommal **jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 2.)

Mentális problémával élők klubja minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. Beszélgetés, zenehallgatás, közös társasjáték. A belépés díjtalán, előzetes bejelentkezés nem szükséges. Érdeklődni a 214-8639-es telefonszámon lehet. (Fillér u. 50/b, tel: 212-2579)

ELŐADÁS

Január 24., 18.00: **Földrészek, országok, városok — Dévénytől a Kazán-szorosig, végig a Kárpátokon.** Óvári Árpád TIT-előadó sorozata VII.: **Dobsinától a Dunajecig.** (Petőfi MK)

Január 14., 18.00: **A szerelem ezotériája, ókor** — Kövesi Péter. Január 15., 18.00: **A csodák könyve** — Somfai Gábor. (Akasha központ, 1024 Szász K. u. 2., tel.: 202-0090)

Az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet Utazás a koponyánk körül szabaegyetemi előadássorozatának január 14-i előadása technikai okok miatt februárban lesz megtartva. Felvilágosítás: Major Krisztina, 391-5301. (OPNI, 1021 Hűvösvölgyi út 116.)

MÁRCZIBÁNYI TÉR

Hétfőn és csütörtökön 9 órától **Tücsökzene**; hétfőnként 16 órától **Tücsök zeneóvoda**; minden kedden 10–12-ig **Baba-mama-klub**, 16.30–18.30-ig **Gong** (színjátzás kisiskolásoknak 9–11 éves korig), 15 órától **Nyitott ajtó** (kulturális fejlesztő foglalkozás sérült gyermekeknek, fiataloknak), 14–20-ig **bridzsklub**; minden szerdán 20–01-ig **Guzsalyas tánc**, 16–17.30-ig **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 5-től 8 éves korig), 17–21-ig **Fotósuli**; minden csütörtökön 15–20-ig **sakk és gombfoci**, 16.30–18-ig **Madarászszuli**, 17–19-ig **Kaktusz színjátszócsoporthoz**, 18–21-ig **Fényecset fotóklub**; minden pénteken **Tücsökzene** és **Iciri-piciri tánc**; minden vasárnap 10–12-ig **Köketánc** (gyermektánc 1–7 éves korig).

Kézműves műhelyek: Kosárfonó keddenként 18–20.30-ig; **Kosárfonás könnyebben: pedignádból** hétfőnként 18–20.30-ig; **tűzománckészítő műhely** szombatonként 10–13 óráig; **kerámiaműhely** péntekenként 15–18-ig. **Kézművesfoglalkozás-sorozat** szombatonként 10–13 óráig (selyemfestés, üvegfestés, gipszmunkák, játékok készítése, ajándékkészítés ünnepekre, képzőművészeti-rajzos technikák, ékszerkészítés, papírmásé, parafamunkák, termés-

ékszerek, szövés kereten, madzagszövés, bábszövés, mackóvarrás, nemezelés, nemezképek, nemezjátékok készítése). A foglalkozásokra gyerekeket és felnőtteket egyaránt várnak.

Január 15-én 8–13 óráig **baba- és gyermekholmivásár.**

Január 22-én 17 órakor **ünnepi gálaműsor a magyar kultúra napja alkalmából** a 2005. évi *Csokonai-díjjal* kitüntetett alkotóművészek és közösségek közreműködésével.

Január 20., 10.30: **Álom-álmom, kitalálom** — Palya Bea és zenésztársai koncertje (*Gryllus Samu, Bolya Mátyás, Szokolay Dongó Balázs, Novák Csaba, Dés András, Fassang László, Nyíri László*). A koncertre elsősorban nagycsoportosokat és kisiskolás osztályokat várnak. Információ és jegyelővétel *Hajdú Zsófia Csengénél* a 438-1027 és a (06 70) 335-6284-es telefonszámon.

Január 24-én 19 órától a **Tabulatúra régizene-együttes klubja**, 16.30-kor **Drámaakadémia.** Szempontok és módszerek a drámaelemzésben, kiemelkedő alkotók és műveik vizsgálata. A beszélgetést *Sándor L. István* színikritikus, az *Ellenfény* színházkritikai folyóirat főszerkesztője vezeti.

Január 29-én 10–16 óráig **Méz-nap:** minden, amit a mézről, a méhekről tudni illik vagy érdemes. Méztörténelem, a méhek társadalmáról, méhészek munkája, eszközei. Mézeskalács sütés, -írókázás. Mézkestől, mézes-mázás játszótér, mézgyógyászat. Felvilágosítás *Sós Maritól*: (06 70) 382 5351.

Búcsú Bessenyei Ferentől 1919–2004



„A színház volt a levegőm, a szívverésem, hiszen oda születtem és benne éltem hatvan éven keresztül. Vele keltem, vele feküdtem. A színház az emberi szellem legmagasabb igényei közé tartozik, annak tisztessége és méltósága szolgálatában áll. Azért van rá szükségünk, hogy megmentsen bennünket a szamarságoktól, és hogy felfedezze számunkra az emberi viszonyok tisztaságát. Galileik, Széchenyik, Bánkok, Othellók között léteztem, az ő erkölcsi nagyságuknak próbáltam érvényt szerezni Németh László, Illyés Gyula, Madách Imre, Katona József, Shakespeare tolmácsolásával.”

Budapi Polgár 2004/9

A nemzet színésztől, számos nagy alakítás megformálójától múlt év tavaszán, 85. születésnapja alkalmából készült interjúnk részletével búcsúzunk. Bessenyei Ferenc több mint negyven évig élt kerületünkben, előbb a Labanc utcában, később a Turista úton.

Házasulandóknak

Életünk egyik legfontosabb döntése a **házasság**. Az életre szóló házasság két felnőtt ember legnagyobb története. Az, hogy hogyan írják ezt a történetet, a két szereplőn: **a nőn és a férfin** múlik. Az Országúti Ferences Plébánia a családi élet **szépségének** felfedezése érdekében szeretné, ha az egyházi házasságra gondoló fiatalok a jegyesoktatás során olyan házaspárokkal ismerkednének meg, akik boldog, másokra figyelő és egymással őszinte

kapcsolatban élnek. Ezért 2005. február végétől április közepéig **találkozások** kezdeményez a már házasságban élők és a házasságot kötni szándékozók között.

A plébánia idén csak azokat a párokat fogadja házasságkötésre, akik ezeken az összejöveteleken **részt vesznek**. Jelentkezni lehet február 15-ig, mindennap 8.30–11.30-ig, illetve 16–18 óráig: 1024 Margit krt. 23., tel.: 315-0944, 212-5628.

Idén is filmszemle

Február 1–8. között rendezik meg a 36. Magyar Filmszemlét. A mustra helyszínei — az előző évekhez hasonlóan — a Mammut mozi, a Millenáris Teátrum, valamint az Uránia Nemzeti Filmszínház. A játékfilmek premiervetítéseit a Millenáris Teátrumban tartják, az ismétléseket a Mammut moziban. A közönség a szemle filmjeit a Mammut moziban és az Uránia Nemzeti Filmszínházban láthatja.

A szemle nyitófilmje Pejo Róbert Dallas Pashamende című alkotása lesz, február 8-án a Budapesti Kongresszusi Központban zárul a díjak átadásával, valamint Koltai Lajos Sorstalanság című filmjének bemutatójával.

A 36. Magyar Filmszemle játékfilmes versenyprogramjában 21 játékfilmet vetítenek.

A 36. Magyar Filmszemle versenybe nevezett játékfilmjei: Árpá Attila: Argo, Bergendy Péter: Állítsátok meg Terézanyut!; De-

ák Krisztina: A miskolci boni-ésklád; Dya Zsombor: Kész cirkus; Gauder Áron: Nyócker; Gárdos Péter: A porcelánbaba; Groó Diana: Csoda Krakkóban; Dr. Horváth Putyi: A halál kilovagolt Perzsiából; Koltai Róbert: Világszám! Mészáros Márta: A temetetlen halott; Mispál Attila: A fény ösvényei; Oláh J. Gábor: Rap, Revü, Rómeó; Pejo Róbert: Dallas Pashamende; Ragályi Elemér: Csudafilm; Szőke András: Zsiguli; Tímár Péter: Le a fejfel!; Vranik Roland: Fekete kefe; Erdőss Pál: Üvegfal; Pacskovszky József: Ég veled!; Szekeres Csaba: Kinder Garden; Szirtes András: Dear Daughter.

www.budaipolgar.hu

A 36. Magyar Filmszemle részletes programját január végétől a www.budaipolgar.hu oldalon találhatják.

Berczik Sára-émlékverseny

A Budai Táncklub 2005. március 13-ra meghirdeti a III. Országos Berczik Sára-émlékversenyt a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermébe.

A versenyre az alábbi műfajokban lehet nevezni: mozdulatművészet, művészi torna kényszergyakorlat, klasszikus és dzsesszbalett. A benevezhető korosztályok: I. kategória: 10–14 éves korig, II. kategória: 14–18 éves korig, III. kategória: felnőtt korosztály. Nevezési határ-



idő: február 10., nevezési díj 3000 Ft/koreográfia.

Egy csoport azonos korosztályi és műfaji kategóriában csak egyszer indulhat. A versenyt egy napon bonyolítják le mindhárom korosztályi és valamennyi műfaji kategóriában, így színpadi próbára nincs lehetőség.

Érdeklődni és jelentkezési lapot kérni Cs. Szabó Máriától lehet a Budai Táncklubban (1027 Kapás u. 55., tel./fax: 201-7992).

Farsangi nemzeti bál

Február 5-én szombaton 19 órától farsangi bál lesz a Szabó Dezső Nemzeti Kamaraszínházban (1051 Szabadság tér 2.). Program: 19 órától **vendégek fogadása**, házigazda Budai Ilona népdalénekes és Széles András cite-raművész. 19.30-kor **megnyitó**, Himnusz, Pánti Anna operaénekes énekel. 19.45-kor dr. Hegedűs Loránt püspök **pohárköszöntője**, 20 órától svédasztalos **vacsora** dzsessz-zenevel, 21 órától **talpalávaló** a Földi népi zenekarral. 22 órától **operagála** Csav-

lek Etelka, Számadó Gabriella, Berczelly István, Laborfalvi Soós Béla, Róka István operaénekes, Katona Anikó korrepetitor és a Tímár kamara-táncegyüttes szólótáncosai közreműködésével. 23 órakor **nyitótánc: palotás** (koreográfus Tímár Mihály), majd keringők, táncdalok, könnyűzene hajnalig, korhelyleves, töltött káposzta, bőlé, tom-bola.

Asztalfoglalás: (06 20) 945-1107. Részvételi díj vacsorával 9000 Ft/fő + italfogyasztás.

FILM

Az élet egy csoda

Balkáni film — e nem túl szakszerű, ám annál népszerűbb meghatározásnak, ami alatt a régi szép időkben szívünkhöz közel álló virtust és markáns hangulatú filmes fantáziavilágot értettünk, a közelmúlt történelme alaposan megváltoztatta a jelentését. A balkáni film ma egyet jelent a háborús örület képeivel, s ez alól Emir Kusturica új filmje sem kivétel. Kusturica a béke-



idők utolsó előtti pillanataival kezd, de már a film eleji felirattal — Boszniában járunk 1992-ben — tudunkra adja, hogy az a kedélyes falusi élet, amit még jó darabig elnézegetnénk, a végnap-jait járja.

Kusturicánál a Menzel-filmekből ismerős vidéki idill erősen burleszk-ízű: a szereplők lépten-nyomon hasra esnek, a talpalávalót megállás nélkül húzza a rezesbanda, s miközben egyik mulatság követi a másikat, Luka, a híresen békétűrő vasútmérnök álma is teljesülni látszik, végéhez közeledik ugyanis a Szerbiát

Horvátországgal összekötő vonal megépítése. Nemsokára azonban a békeidők derűsen abszurd epizódjait a kirobbanó háború nagyon is valóságos ágyúdörgései váltják fel. Lukára kétszeresen is rájár a rúd, nemcsak a felesége hagyta el egy magyar vándorzenészért, de fia, Milos is megkapta behívóját, s hamarosan be is kell vonulnia. Mikor aztán arról érkezik hír, hogy Milos hadifogságba esett, Luka sem nézheti tovább kívülről az eseményeket.

Fia megmentésére egyetlen lehetőség, a túszcsera kínálkozik, ám ez sem olyan egyszerű, Luka ugyanis beleszeret a foglyul ejtett és gondjaira bízott muszlim lányba. A gazdag muzulmán család sarjának hitt Sabaha inkább tündérlány, mint hús-vér emberré lény, akinek felbukkanása népmesei fordulatot ad a történetnek. Kusturica ezen a ponton elemeli a filmet a háború véres valóságától, ágyastul a levegőbe röpti a szerelmeseket, hogy aztán, akárcsak egy modern Rómeó és Júlia-történetben az értetlen külvilág elszakítsa őket egymástól.

-kg-

Rendezte: Emir Kusturica, szereplők: Slavko Stimač, Natasa Solak, Vesna Trivalić, Vuk Kostić.

A múzeumigazgató emlékére

Az Országos Műszaki Múzeum Öntödei Múzeuma szerény ünnepség keretében állított emléket a múzeumépület megmentőjének, aki egyben a múzeum alapítója és első igazgatója volt. Éléről kamarakiállítás is nyílt, melynek keretében megismerhetik Kiszely Gyulának (1911–1997) az Öntödei Múzeummal kapcsolatos tevékenységét és irodalmi munkásságát. A december 7-én a múzeum bejáratánál elhelyezett táblán látható Kiszely Gyula-dombormű Búza Barna szobrászművész alkotása. Az emléktábla leleplezésének időpontja a bányászok és kohászok Borbála-napi ünnepségé-

hez kapcsolódott. Az ünnepségen az Országos Műszaki Múzeum főigazgatója, Kócziánné dr. Szentpéteri Erzsébet méltatta Kiszely Gyula munkásságát. Az emléktáblát a II. kerületi Önkormányzat nevében Varga Előd Bendegúz alpolgármester megkoszorúzta.

*

A kiállítás február 28-ig látogatható.



Az élet a csodák csodája

A születés maga a csoda. Életet adni minden nő számára a legkülönlegesebb és legfelemelőbb élmény. Azt is mondhatnám, hogy egyben a legtermészetesebb is, de ez csak részben igaz. Több tízezerre tehető ugyanis azoknak a pároknak a száma, amelyek hosszú évekig hiába várják a gyermekáldást. Nekik akár még harminc évvel ezelőtt is bele kellett törődniük a megváltoztathatatlanba, és vagy örökbefogadtak egy kisgyermeket, vagy gyermekszívaj nélkül éltek mindennapjaikat. Mára azonban — hála az orvostudomány fejlődésének — számukra is van remény. A SOTE I. sz. Szülészeti és Nőgyógyászati Klinikáján éppen tíz évvel ezelőtt fogant az első szervezeten kívüli megtermékenyítéssel életre hívott gyermek. A csodáról a Klinika Asszisztált Reprodukciós Osztályának vezetőjével, dr. Urbancsek János egyetemi docenssel beszélgettünk, aki kerületünkben él.

— Nem vagyok tősgyökeres II. kerületi, csak tíz éve lakom itt. Akkor tértem haza Heidelbergből, ahol az egyetem Szülészeti és Nőgyógyászati Klinikáján dolgoztam öt évig ösztöndíjasként. Heidelbergben a botanikus kert mellett laktam, egy gyönyörű és kellemes helyen, ahol reggelente madárcsicsergésre ébredtem. Amikor hazajöttem, ez a nyugalom az időközben nagyon forgalmasá lett Zuglóban hiányozni kezdett. Megkerestem hát a városnak azt a pontját, ahol az átdolgozott nap után csöndet, békeséget találok. Így kerültem egy II. kerületi lakóparkba a feleségemmel, aki szintén orvos, a László Kórház Gyermekintenzív Osztályán dolgozik, és ő volt az egyik alapítója, majd elnöke a Szent Márton Gyermekmentő Szolgáltatnak. Jelenleg másfél éves kisfiunkkal otthon van. Hármában élvezzük tehát a környék szépségét és nyugalomát.

Mit jelentettek önnek szakmailag a Németországban eltöltött évek?

Ott tanultam meg a nőgyógyászatnak azt a szakterületét, az úgynevezett asszisztált reprodukciót, amivel azóta is foglalkozom. A Semmelweis Orvostudományi Egyetemen, amely az ösztöndíj előtti és a jelenlegi munkahelyem is, visszatértemkor még nem volt ilyen osztály, ezért az intézet vezetőjével, Dr. Papp Zoltán professzor úrral hoztálattunk a felépítéséhez. Ez két év alatt sikerült, éppen idén júniusban ünnepeltük az ARO (asszisztált reprodukciós osztály) fennállásának tizedik évfordulóját. Büszkén mondhatom, hogy ez alatt az egy évtized alatt



sikerült csaknem minden rutin-eljárásban világszerte bevált reprodukciós technikát bevezetnünk és alkalmaznunk. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint hogy közel másfél ezer gyermek jött a világra osztályunk munkájának köszönhetően.

Mit kell értenünk asszisztált reprodukció alatt?

Mindazokat a kezeléseket, amelyeknek a célja a valamilyen okból zavart szenvedett reprodukciós működés helyreállítása, illetve az ivarsejtek találkozásának elősegítése és biztosítása. Azt is mondhatnám röviden, hogy a meddőség kezelését. A mesterséges megtermékenyítés kifejezést nem szeretjük használni, mert a megtermékenyítés maga természetességében zajlik le akár a szervezeten belüli, akár a szervezeten kívüli (lombikbébi-program) módszerekkel. Az eljárások sikere, tehát az, hogy az adott kezeléssel terheség jöjjön létre, világszerte 25–30 százalék. Ez az arány egyébként az egészséges párok természetes teherbeesési esélyének felel meg. Mi az elmúlt évek-

ben a szervezeten kívüli megtermékenyítés területén közel 40 százalékot értünk el, ami a párok nagyon alapos kivizsgálásának és az azt követő körülmények kezelésének köszönhető. Mindig arra törekszünk, hogy megtaláljuk azt a módot, ami a legkevesebb kockázattal, szövődmenyeséssel és anyagi kiadással jár, de reális esélyt biztosít a teherbe esésre. Nem kell tehát rögtön szervezeten kívüli megtermékenyítést végezni olyan nőnél, aki egy egyszerű ovuláció-indukcióval — tüszőrepedés elősegítése — otthon, párnák közt teherbe ejthető. Ha ez nem eredményes, akkor ondófelhelyezéssel próbáljuk elérni a kívánt terhességet. Mind a két módszert hat-hat alkalommal végezzük. Ha ez nem vezet eredményre, illetve ha a férj spermája nagyon kedvezőtlen vagy a feleség petevezetékei elzáródtak, csak akkor javasoljuk a szervezeten kívüli megtermékenyítést.

Mi lehet az oka annak, hogy az utóbbi években megnőtt a meddő párok száma? Vagy lehet, hogy régebben csak nem hallottunk ennyit a jelenségről?

Az utóbbi évtizedekben valóban tapasztalható a meddőség egyre gyakoribbá válása. Ennek több oka van. Társadalmi szinten megfigyelhető az a tendencia, hogy a nők később, a karrier felépítése után vállalnak gyermeket. Sajnos, ez néha már túl késő. Az életkor előrehaladtával csökken a spontán teherbeesési esély, sőt 35 év felett az asszisztált reprodukciós kezelések eredményessége is kisebb. Ami pedig a férfiakat illeti, egy tudományos kimutatás szerint a normális populációban a hímivarsejtek száma az elmúlt ötven évben felére (!) csökkent. Emellett a különböző környezeti ágensok, kemikáliák, dohányzás mind negatívan befolyásolják a spermaképződést. Az andrológiai eredetű, tehát a pár férfi tagjának meddőségi előfordulása az összes esetet vizsgálva viszonylag is és abszolút számokban is

jelentősen nőtt. Ugyanakkor tudnunk kell, hogy ma már sokkal többfajta problémán lehet segíteni. Mostanra ott tart az orvostudomány, hogy ha a spermában nem is találunk hímivarsejtet, a hereszövetből tudunk nyerni olyat, amely alkalmas a megtermékenyítésre. Az andrológiai meddőség hátterében egyébként gyakran genetikai probléma áll.

Ez azt jelenti, hogy az így fogant fiúgyermek felnőttként hasonló gondokkal fog majd küzdeni?

Ezt egyelőre csak feltételezni és valószínűsíteni tudjuk, hiszen ezzel az eljárással 1992-ben fogant az első gyermek, aki nincs még reprodukciós korban.

Lányok esetében is öröklődhet a meddőség?

A női meddőségnek ezer oka lehet, aminek többsége nem öröklődik, például a különböző eredetű fertőzések. Ha már itt tartunk, érdemes pár szót szólni a chlamydia-fertőzésről, mert a köztudatban élő kép talán nem elég pontos. Amikor valaki meddőségi problémával fordul hozzánk, és volt már korábban chlamydia-fertőzése, az az esetek döntő többségében addigra rég lezajlott, és megtette kedvezőtlen hatását, amit már nem tudunk befolyásolni. Nagyon fontos lenne ezért a fiatal korosztály szűrése, a fertőzés időbeni felismerése és kezelése, megelőzendő a későbbi szövődmenyeket (kismencedence-gyulladás, petevezeték-elzáródást), amelyek később meddőséghez vezetnek.

Érdekes adat, hogy a meddőség hátterében az esetek közel



Fotó: Molnár Beatrix

egyharmadánál pszichés okok is szerepet játszhatnak. Nagyon sok olyan esettel találkozunk, amikor többévi meddőség után a kétségbeesett pár időpontot kap tőlünk, mondjuk, egy hónappal későbbre, és ezalatt az egy hónap alatt bekövetkezik a várva várt terhesség. Számos hölgy a kivizsgálás időszakában esik teherbe. Ilyenkor a nők pszichésen felszabadulnak, úgy érzik, hogy átadták a problémát.

Igaz, hogy az asszisztált reprodukcióval létrehozott terhességek esendőbbek, mint a természetesek?

Igen. A spontán vetélés gyakorisága ilyen esetben 15–20 százalékkal körül van, szemben a természetes körülmények között létrejött terhességeknél tapasztalható 5–10 százalékkal. Ennek első sorban az a magyarázata, hogy a kezelés nagyon megbolygatja a nők hormonháztartását, ami veszélyezteti a rá épülő terhesség kihordását az első három hónapban. Ebben az időszakban a kismamákra fokozottan figyelünk. A betöltött 12. hét után azonban ezek a terhességek már éppen olyanok, mint a spontán fogantak.

A kezeléseknak az anyára nézve van káros hatása?

Ezt nagyon sokat vizsgálják. A legnagyobb félelem, hogy a stimulációs kezelés nem növeli-e a petefészkek rosszindulatú elváltozásának gyakoriságát. Jelenleg, hitelt érdemlően, egy esetben sem sikerült bizonyítani ok-okozati összefüggést. Bizonyos esetekben valóban óriási adagban adunk hormonkészítményt a nőknek, a természetes hormonszintet akár tízszeresére is megemeljük a kezelés során, de ez nagyon hamar kiürül a szervezetből, és visszaáll a normális állapot. Maradandó károsodást egy ilyen kezelés tehát nem okoz.

Nyomon követik az így fogant gyermekek és édesanyjuk sorsát?

Egykori pácienseink visszajárnak hozzánk, sokan küldenek fényképet gyermekükről, amit kiteszünk osztályunk faliújságára. Épp a közelmúltban járt nálam Debrecenből egy édesanya karon ülő gyermekével. Bejött a szobámba, és a gyerekhez fordult: látod, ő a te második apukád. Ezen kicsit meglepődtem, de bevallom, nem esett rosszul.

Péter Zsuzsa

József Attilára emlékezve

Attila-napon, január 7-én kezdődött meg a József Attila-emlékév, annak apropójából, hogy a költő április 11-én lenne százéves. Írassunkkal rá emlékezünk.

A Káplár utca 5-ös számú ház falán tavaly júniusban felállított szép emléktábla jelöli a költő utolsó lakásának helyét. Innen indult el József Attila 1937 novemberében nővérehez, Etelkához Balatonszárszóra, életének végzetes állomására. Az alábbi sorokban a száztíz éve született író, Déry Tibor sorait idézem, kissé rendhagyó módon. 1967 nyárutóján az író Balatonfüredhez közeli, tamáshegyi nyaralójának malomkőasztalánál emlékezett vissza egykori barátaira, művésztársaira, közöttük József Attilára. A halott költő megidézt szelleme és az író párbeszéde — ha mégoly morbidnak is tűnik — a lélek legbensőbb titkait, kettejük közös emlékeit eleve-níti föl.

„— Egy magányos váz lépet az orgonák mentén... A váz csontkoponyáját kifordítva, le-

néhány percnyi együttlét után elszavalta az író egyik versét.

„— *Miért hízeleg, kérdeztem magamban kedvetlenül. Hétévi emigráció után szülőföldemre hazatérve szinte ismeretlen nevet viseltem idehaza. Nem tudhattam, hogy József Attila Bécsben hallhatta a verset Kassák feleségének, Simon Jolánnak valamelyik előadójától, és computer emlékezetéből ugrasztotta ki irántam való figyelméből...*

— Emlékszel, Attila? A szemembe mondtam, hogy nagy költő leszel belőled.

— Az igaz — mondta Attila —, megjövedöltesd, hogy nagy költő leszek. De mikor először találkoztunk Osvát asztalánál, miért nem szeretted meg rögtön?

— Észrevetted? És nem felejtetted el.

— Semmit — mondta Attila. — Soha semmit.

— Azért voltál boldogtalan, mert nem tanultál meg felejtetni.

Majd újra felvillannak a közös emlékek: a Japán kávéházi éjsza-



„— Könyveld a javadra, hogy felhívtad az emberiség figyelmét az értelem közvetítő szerepére a természet és társadalom között. Ahol tapasztalatod rövid volt, megtoldottad egy verssel. Elégedetlenségedből felhallatszottak indulataidnak fültépő robbanásai. Én, látod, lassúbb tüzzel égtem.”

Majd arról villannak elő emlékképei, amikor 1937 őszén a Siesta szanatóriumban meglátogatta a költőt.

„A díványon ült és sírt. Cigarettazt, megevett egy fél mandarint, köznapi dolgokról beszélt, de bármit tett, szeméből folytak a könnyek. Nedves, fénylő szemhéjaival a költészet jelképes alakjává lett. Nézegetem most itt, a malomkőasztalon verseit a már gyorsan ferdülő nap sugarak alatt. Mellettem ül a váz, de már élete munkájával nem óhajt szembenézni. Sok mindent végiggondolva feléje fordultam, hogy megöljem csontváz alakjában is. De már eltávozott.”

Majd Déry lelkiismerete szóval meg újra, amikor eszébe jut, hogy Attila halála előtt levelet írt neki Szárszóra, hogy versei kitűnőek, s hogy dolgozzék tovább.

De a levelet nem fejezte be, eltepte.

És harminc évvel József Attila halála után lelki kapcsolatot keresve emlékezett rá.

Déry Tibor: *Ítélet nincs c. regénye* alapján összeállította

Justyák Jánosné



A malomkőasztal, ahová Déry Tibor az Ítélet nincs árnyait idézte Tamáshegyen

vált jobb karját a bal hóna alatt hordozz; Szárszóról hozta magával, a vasúti állomásról, egy tehervonat kerekei alól...

— Ülj ide, Attila, a malomkő mellé. Tedd le a jobb karodat a kőre, ne félj, nem tulajdonítom el. A magamé még megvan, ha kissé izomsorvadós is.

— Marad minden, ahol van — mondta Attila konokul.

És képzeletbeli beszélgetésük közben visszaidézi az 1927-es találkozásukat. Amikor Osvát Ernő kávéházi asztalánál a Vilmos császár (ma Bacszy-Zsilinszky) úti Seemann kávéházban Attila

kába nyúló viták, és az, amikor utána fél éjszakákon át járták az utcákat. Volt, hogy akkoriban napokig nála aludt a költő. Közös autós kirándulásuk Hódmezővásárhelyre, amikor sógora, dr. Makai Ödön egynapos friss jogosítvánnyal vezette az autót, s a végén vonattal kellett folytatni az utat.

Ha külföldi útjáról Déry hazatért, felkereste és meg is találta a nála tíz évvel fiatalabb költőt, aki iránti szeretete távolléte alatt csak növekedett. Majd elismerő szavakat mond Attila szellemének:

www.masodikerulet.hu

A József Attila-emlékév kerületi programjairól is olvashatnak.

Pájerli bácsi borintézete

Így nevezték tréfásan a XX. század első felében Peyerl Ferenc Margit utcai jó hírű kiskocsmáját, amely ma a Margit kert nevet viseli. — Nemrég jelent meg újságunkban egy írás a Rózsadomb régebben sokak által látogatott borkiméréseiről és kisvendéglőiről, abban megemléctem, mint régi kocsmát a Margit kert vendéglőt is. Ismerkedjünk meg történetével.

A Margit utca felső szakasza 1905 körül (Müller László felvétele)



A XVIII. század második felében a Land Strasse (Országút) fellett húzódó szelíd lankákon virágzó szőlőművelés folyt. Ezen a vidéken a szőlőtermesztésnek és a borkészítésnek nagy múltja és régi hagyománya volt, a magas mésztartalmú, ásványi anyagokban gazdag talaj és a speciális mikroklíma kedvezett az egyedi ízvilágú illatos szőlők termesztésének. Ebből az összefüggő szőlőterületből hasított ki Teufel János mintegy száz négyszögölnyi területet a mai Margit utcában, ahol felépítette házát és kocsmáját. Többszöri tulajdo-

nosváltás után a szőlő és a vendéglő a Peyerl család tulajdona lett, s a hely 150 éven át Budán a polgárok egyik társasági központjává vált.

A budai polgárok könyvében lévő bejegyzés szerint a Peyerl család már 1747-ben polgárjogot nyert, a születési anyakönyvi kivonat szerint pedig foglalkozásának *vinicola* van feltüntetve, amely a szőlőtermeléssel kapcsolatos tevékenységre utal. A családban a borkimérő mesteriség apáról fiúra szállt; amikor Peyerl Ferenc, a „borrágók great old man-je” 1943-ban nyolcvan

esztendőskorában meghalt, a tulajdonjogot veje, Wermann Béla örökölte, aki az államosításig vezette az üzletet.

A sárga, földszintes öreg ház kis ablakaival ma is ódon hangulatot áraszt. Az udvari kerthelyi-



ségben három ecetfa, egy kőris és egy platán adja az árnyékot. Az 1880-as évek végétől a kocsmát a pest-budai iparosok, hivatalnokok, színészek, tollforgatók és — mint Heltai Jenő mondomta — „egyéb csirkefogók” tanyája, összejöveteli helye volt. Ide járt többek között Feszty Árpád, Alpár Ignác, Krúdy Gyula, P. Ábrahám Ernő, Innocent Vincze Ernő, Undi Imre, Ruffy Péter, Márai Sándor... A negyvenes években a belső szoba egyik falán Krúdy-émlékek között az író olajképe és emléktáblája függött.

A kocsmát felvirágoztatása elsősorban Peyerl Ferenc nevéhez fűződik, aki az első budai zöldvendéglőt a legelőkelőbb és a legdemokratikusabb helyé tette, ahol, amint egy korabeli lap írta, „a kerület foltozó vargája és a nyugdíjas kegyelmes zöld pohárból itták a budai bor levét”.

Az ismert és népszerű vendéglőbe a jó borért, a jó levegőért és nem utolsósorban a kedves kiszolgáló tulajdonos, Pájerli bácsi kedvéért jártak. Ő pedig, aki soha nem járt Pesten, fogadta a vendégeket és kedvesen anekdotázott velük. Példaképe volt a szakmáját szerető és kitűnően értő, a vendégekkel bábni tudó, lelkes és szívélyes vendéglátónak. — Az egyik kiírás arról tudósított, hogy „vacsora nincs, de jó bor igen”, kérésre azonban a bor mellé szalámit, vadászkolbászt, főtt tojást, uborkát, vaját lehetett kapni. Így nem csoda, hogy legtöbbször az éjfél zárásig beszélgettek a finom bor mellett, s gyakran elhangzottak ilyen fajta megjegyzések, hogy „ne rángasd a kabátomat, úgysem megyek haza”.

Székelly Imre

www.budaipolgar.hu

További helytörténeti cikkeket, eddigi írásaink gyűjteményét megtalálják a www.budaipolgar.hu/helytortenet címen.

Csöppség a kabát alatt

Ónos eső áztatta a budai hegyeket, sok vasárnapi kirándulót kényszerítve korai hazatérésre. Én is nyakig sárosan búcsúztam el túratársaimtól a Moszkva téren, és utaztam tovább másik villamoson.

Ilyenkor a peronon maradok, nehogy másokból rossz érzést váltsak ki, vagy a járműbe peregen le rólam az annyira kedvelt erdő földje.

Először az tűnt fel, hogy még el sem indult a villamos, máris egy cserfes, öt-hat év körüli szőke kislány kapaszkodott melletttem, és legkevésbé sem érdekelte öltözékem szalonképtelen állapota. Temérdek kérdést tett fel, amire a hátam mögül férő fiang válaszgatott szorgalmasan. Kezdve az ilyenkor szokásos mikor indulunk, és azt honnan lehet tudni kérdéseken át egészen a kijelző működésére vonatkozóig. Mindenre azonnali, szakszerű válasz érkezett, mintha

lexikonból olvasnák fel. Lopva hátrapillantok, ki fogja ennek a lánykának a másik kezét és adja az ismeretek egész tárházát? Egy fiatal férfi, aki a kabátjába félig bebugyolálva még egy féléves csöppséget is szorongatott.

Aztán az előttünk menetelő vezérlőkocsira esik a kislány pillantása.

— Apu, ezek a lámpák világítanak, ha majd sötét lesz!

— Hát persze — szól hátam mögül a hang. — De ha mégis valami miatt nem tudnák bekapcsolni, akkor is olyan, mintha világítanának, mert ezek olyanok, mint a macskaszem.

— A macskának szedik ki a szemét, és nem fáj neki? — hangzik most a kislány álmélkodó kérdése.

— Nem, dehogya a cicákét, csak úgy van mesterségesen megcsinálva, ahogy a termé-

szetben az övék: a legkisebb, szemükre rávetülő fény visszatükröződik. Az emberek már régóta tanulmányozták ezt a jelenséget, és már hasonlót tudnak gyártani, mint ahogy az orvosok is sok betegséget tudnak gyógyítani, mert megtalálták az okát.

— Akkor anyu miért halt meg?

— Mert anyu betegségét még nem tudják gyógyítani.

Majd röviden elmondja, mi is az a betegség, és a kíváncsi szőke kislány természetesen kérdeget, mintha nem is az ő életképét megváltoztató dologról társalognának. Talán már régebben történt a szomorú esemény? Lehet. De akkor ki az az apró csöppség a kabát alatt?

Megkérdezni lehetetlen, csak nézem, ahogy a másik végállomáson elsietnek, a zizegő esőben, egy kabát alatt mindannyian.

Kertész István

Mexikó közelebbről

Az a szerencsés (és tehetős) kerületi lakos, aki járt már Mexikóban, ezernyi élménnyel térhetett haza. Egyben magával hozhatta a „futballtemető” emlékét is. Hiszen a magyar labdarúgás az 1986-os mexikói világbajnokságon csúfosan leszerepelt. Fiatalabbak kedvéért: hatot kaptunk a szovjet válogatottól. José Luis Martínez, a Mexikói Egyesült Államok budapesti nagykövete szerint Magyarország és hazája történelmében sok párhuzamosság, olykor azonosság fedezhető fel.

Fotó: Eisenmann J.



— Tudja-e, hogy volt időszak, amikor Mexikó élén az Osztrák-Magyar Monarchia trónörököse állt?

— Ez újdonság számomra.

— Ferenc József osztrák császár és magyar király legidősebb öccse, Miksa 1862-től öt éven át volt Mexikó császára. A felkelők végezték ki.

— Ez egy történelmi epizód volt. De milyen párhuzamokra gondol?

— Népem háromszáz éven át a spanyol uralom terheit nyögte. Maguknál a török hódoltság jellemezte azt a korszakot. A mi függetlenségi háborúnk is sok szenvedést hozott népünkre, mint az önkére az 1848-as szabadságharc. És — igaz, jóval korábban — az USA elleni függetlenségi háború után hatalmas területeket csatoltak el tőlünk. Vagyis megcsonkították országunkat ugyanúgy, mint Magyarországot az I. világháború után. Nézze meg, az USA déli részén még ma is hány állam viseli az eredeti spanyol nevét (például Kalifornia, Alabama, Texas).

— Sajnos, a történelmi tényeket már nem tudjuk megváltoztatni. De vannak kellemesebb hasonlóságok is.

— Például a paprika. Ősi étel nálunk sem készülhet nélküle. Csakhogy a miénk csípősebb, erősebb, chili a neve.

— Ha már a gasztronómia területére vetődünk: Mexiónak híres a kenyere, a tortilla.

— A kukorica nálunk honosodott meg először a világon. A kukoricaliszt Mexikóban olyan fontos alapélelmiszer, mint a magyaroknál a búza. A kukoricalisztból sült, kerek és lapos lepény minden jelentősebb étel nélkülözhetetlen tartozéka. Például a sült tortilla, amelynek alkotóelemei: a bab, a salátalevél, a tejföl, a reszelt sajt, de nagyon elterjedt az enchiládás — sajttal, hagymával, csirkehússal töltött — tortilla palacsintaszerűen feltekerve, egyben megsütve. Ugyanilyen ízletes a tacos, amely nagyon sok töltelékvariációval — csirkehússal, tengeri herkentyűkkel, chilivel, sajttal, szósszal vagy anélkül — készülő tortillaváltozat. De Önnek volt lehetősége megkóstolni, hiszen többször járt Mexikóban hivatalos úton.

— Igen, de bennem másfajta élmények hagytak maradandó emléket. Például a világ legnépesebb fővárosának, Mexikóvárosnak ezernyi látónivalója.

— A hozzánk látogatóknak szokatlan egy húszmillió metropolisz zsongása. A mi fővárosunk tízszer népesebb, mint Budapest. De ez már a múltban is így volt. Például az őshonos indiánok, az aztékok fővárosa, Teotihuacan is az akkori világ legnépesebb városa volt. A spanyol hódítók pusztították el az 1500-as években.

— Az azték életmód, kultúra, szokások ma is tetten érhetők Mexikó hétköznapijaiban.

— Csodálatos, virágzó élet volt az azték birodalomban. Nagy gondot fordítottak például okáért a gyerekek egészséges nevelésére. Puritán életvezetésre, engedelmességre, a megpróbáltatások elviselésére szoktatták a fiatalokat, akik naponta vettek részt a különböző testgyakorlatokon, olykor kemény edzé-

seken. A szellemi nevelést sem hanyagolták el, a képzés, a nap-tárkészítés, a jóslás és a szónoklás voltak a legfontosabb tantárgyak.

— Dél-Amerika sokunk számára nagyon vonzó világ.

— Külön öröm a számomra, hogy Magyarország és Mexikó kulturális kapcsolata egyre dinamikusabban fejlődik. Jelenleg harminc mexikói fiatal tanul magyar egyetemeken, Debrecenben pedig hazánk fia oktatja a spanyol nyelvet. Ne feledje, a világon több mint háromszáz millióan beszélik a spanyolt. Magyarországon is egyre többen tanulják, a második kerület több iskolájában is.

— Ezzel még intenzívebbé válhat a két nép közötti párbeszéd.

— Mexikó és Magyarország harminc évvel ezelőtt állította helyre a diplomáciai kapcsolatokat. Azóta számos magas rangú politikus, állam- és kormányfő látogatására került sor. Néhány hónapja járt Budapesten Vicente Fox elnökünk. Több megállapodást írtunk alá, ezek újabb lendületet adnak a kapcsolatok bővítésének. A kétoldalú kereskedelem forgalma már meghaladja az évi kétszáz millió dollárt, ez-

zel Mexikó a magyar külgazdaság első számú kereskedelmi partnere lett Latin-Amerikában.

— Ön negyedszázada diplomata, volt konzul, illetve nagykövet Párizsban, Bonnban és Berlinben. Több mint három éve nagykövet Magyarországon.

— Harminc évvel ezelőtt, még egyetemista koromban jártam először Magyarországon. Akkor nem gondoltam, hogy majdan ideköt a munkám. Tudom, nekünk, diplomatáknak másfajta gondjaink vannak, mint a kerületi lakosok többségének, de a budai kerület szépségeit az veszi észre igazán, aki kívülről is tudja szemlélni. Sokat kóborlunk, csavargunk és nézelődünk a környéken a feleséggel, akinek hivatalos házigazdaként jól kell ismernie szűkebb páttriánkat.

— Hogyhogy?

— Ő vezeti a Magyarországra akkreditált nagykövetek feleségeinek klubját. Elnökként büszkén mutogatja a többieknek: ez a mi kerületünk. Nekem is gyakran be kell segítenem. Tudja, hogy van, nagykövetség ide, nagykövetség oda, az utolsó szó mindig az asszonyé.

(Ebben maradtunk...)

Király Ferenc



Hárman háromszázhétszereses válogatottak



Vass Sándor, Károly és Gábor

A december 30-án Szegeden első alkalommal megrendezett kézilabda-fesztivál telt házat, négyezer nézőt vonzott a lelátókra. Sokan eljöttek a magyar kézilabdázás korábbi nagyságai közül is. Ott volt például — és pályára is lépett — az 1965-ös világ bajnok magyar női együttes irányítója, *Fleckné Babos Ágnes*, az 1982-es vébé-ezüstérmes magyar együttes „bombázója”, *Górné Nagy Mariann*, az évszázad magyar kézilabdázójának megválasztott *Kovács Péter*, és az egyedüli magyarként kilenc évet a német Bundesligában eltöltött *Marosi László*, hogy csak néhányukat említsük.

A kézilabdagála családi találkozókra is alkalmat adott. Így jött össze például a három Vass.

A legidősebb, *Vass Károly* (60), kerületünk óslakosa 121 válogatottságot számlál. Ugyanúgy tagja volt az Elektromos háromszoros bajnokcsapatának, mint öccse, *Sándor* (58), aki 178-szor ölthette magára a címeres mezt. *Vass Károly* fia, *Gábor* (31) ritka kivételként, már 19 éves korában, 1992-ben Svájcba szerződött, s azóta megszakítás nélkül ottani első osztályú klubokkal áll szerződésben. Jelenleg a Schaffhausen gárdáját erősíti, de a napokban megkezdte fél-éves kényszerpihenőjét. A nyolcszoros magyar válogatottnak ugyanis az utolsó év végi mérkőzésén leszakadt a mellizma. A Zürichben elvégzett sikeres műtétet követően legalább hat hónap rehabilitáció vár rá. J. K.

Lehet csatlakozni

Megkezdte működését a Budapesti Esélyegyenlőségi Fórum. Munkacsoportjai — nők; család, gyermekek; fogyatékkal élők; idősek; kisebbségek esélyegyenlősége — havi-kéthavi rendszerességgel szakmai tanácskozást tartanak a közös gon-

dolkodás reményében. A csatlakozni kívánók a Budapesti Esélyegyenlőségi Koordinációs Irodát (1077 Budapest, Wesselényi u. 17., tel.: 461-0655.. 56) kereshetik, vagy írhatnak e-levelet a bpeselyekhaza@erzsebetvaros.hu címre.

Köszönet

A **Medve Utcai Iskolai Alapítvány** és a **Bem Utcai Iskoláért Alapítvány** részére az 1%-okból tavaly közel 900 ezer forintot ajánlottak fel, melyet informatikai eszközök vásárlására, nyelvi labor kiépítésére használtak fel. Támogatásukat köszönik.

Véradás lesz

A II. kerületi Önkormányzat az Országos Vérellátó Szolgálattal együttműködve véradást tart *január 25-én*. A Polgármesteri Hivatal Házasságkötő termébe (1024 Mechwart liget 1.) 11 és 14 óra között várják a segíteni kész kerületi lakosokat.

Wallenberg emlékére

Hatvan éve, 1945. január 17-én hagyta el Budapestet Raoul Wallenberg, hogy kapcsolatot keressen a Debrecenben székelő Ideiglenes Kormányral. Soha nem érkezett meg. Nyomtalanul eltűnt. Állítólag a moszkvai Ljubjanka-börtönben halt meg két évvel később.

Ki volt ez — az akkor 32 éves — svéd diplomata, akinek a nevét a magyar zsidóság örökké emlékeztetébe zárta? Gazdag svéd családból származott. Már gyerekkorában megtanult angolul, franciául és németül. Az Egyesült Államokban szerzett építész-mérnöki diplomát. Később, különböző svéd cégeknél dolgozva, beutazta egész Európát. A harmincas években kétszer hazánkban is járt.

Amikor a németek megszállták Magyarországot, s megkezdődött a deportálás, a Svéd Menekültek Tanácsa elhatározta, megpróbál segíteni a magyar zsidókon. A tervet Stockholmban dolgozták ki, olyan embert keresve, aki — a semleges államok budapesti követségeinek támogatásával — irányítaná az akciót. A Svéd Vöröskereszt, valamint Lauer Kálmán ott élő zsidó kereskedő Wallenberget ajánlotta. A svéd királyi Külügyminisztérium kinevezte Wallenberget a budapesti követség titkárának. 1944. július elején érkezett Budapestre.

Élelmet szerzett az éhező embereknek, orvost, gyógyszert gyerekeknek és betegeknek. Ügynevezett védett házakat létesített, ahol — svéd zászló alatt — a zsidók ezrei vészelhették át a borzalmakat. Ma már kevesen emlékeznek, emlékezhetnek a Schutzpass dokumentumra, amely kincset — nem, többet —, az életben maradást jelentette. Saját sorsa kockáztatásával gyártotta és osztotta az igazolásokat, amelyek azt voltak hivatva bizonyítani, hogy az illető a svéd követség oltalma alatt áll. Nem a kínládástól, a szenvedéstől, hanem a haláltól mentette meg őket ez a dokumentum. Az akkor megmentettek (és késői utódai) átélve vagy elbeszélésből tudva, soha nem feledhetik, hogy a svéd fiatalember a józsefvárosi pályaudvaron halálraítéltek százait váltotta meg a deportálástól. Követte a halálsorokat, még Hegyeshalomról is hozott vissza embereket. Tanúk bizonyítják, hogy amikor az egyik Duna-hídon utolért egy kivégzésre ítélt csoportot, lefizetve a nyilasokat, kiszabadított több száz zsidót.

Wallenberg egyik sofőrje, Szél György, aki sok-sok mentőakciónak volt tanúja és részese, egy visszaemlékezésében így fogalmazott: „Aki a sötétséget elfelejti — a napfényt nem érdemi”. A sötétségre, a zsidó nép történetének legtragikusabb fejezetére emlékezzünk azzal, hogy fejet hajtunk a svéd fiatalember emléke előtt.

Király Ferenc

Nyílt nap a siklóernyősöknél

A Kettő SE Siklóernyős Szakosztálya idén is nyílt napokat szervez, hogy minél többen megismerkedhessenek a repülés szépségeivel. Az érdeklődőket elsőként *február 6-án* vasárnap 9 órára várják az Arad és Kardos utca kereszteződéséhez (II. ker.), ahonnan a gépkocsi nélkül érkezőket autóval viszik a helyszínre. A felszerelésről a szakosztály

gondoskodik, de túrázófelszerelés, magas szárú cipő és kesztyű ajánlott. A nap folyamán az elméleti oktatáson és bemutatón kívül, megfelelő idő esetén, tandemrepülésre is lesz lehetőség. Rossz idő esetén március 13-án lesz a nyílt nap. Érdeklődés: *Gombóc Artúr*, (06 30) 445-1889-es telefononszámon, vagy a www.2se.ini.hu címen.

Gyermekholmibörze

Január 22-én 9–12-ig baba-mama-börze lesz a Kájoni házban (1026 Budapest, Szilfa u. 4.). Várnak használt baba- és gyermekruhát, babakocsit, sportszert, játékot. A portékáját mindenki maga árulhatja, a szerve-

zők az árusítóktól 500 Ft helypénzt kérnek.

Kérik, hogy a börze idejére gyermekeket csak külön felügyelettel vigyenek a házba. Érdeklődni a (06 20) 598-2413-as telefonszámon lehet.

KÖFETŐ

Kettős ünnep

Bizonyos, előttünk is ismeretlen eredetű belső történések folytán a tavalyi év legutolsó napja egybeesett a szabad akarat diadalának ünnepével. Utóbbi olyannyira kisbetűs ünnep, hogy hiába is keresnénk a naptári nyilvántartásban, s mi magunk is csak bizonyos jelekből értesülünk a kettős ünnep beköszöntéről.

Már a reggeli ébredés is igen gyanús körülmények között ért bennünket. Alighogy fázós lábainkkal beletaláltunk az éjszaka leple alatt elköborolt papucsokba, szörnyű hiányérzetünk támadt. Azzal kezdődött, hogy tagjainkban semmit sem éreztünk a megszokott ideges vibrálásból, abból a szilveszterfrásznak nevezett, torok- és gyomorszorító szorongásból, amely rendszeren arra kényszeríti az embert, hogy minden józan tiltakozása ellenére alkalomhoz illő művigyort öltön, s önként megbüntesse magát a városban meghirdetett szilveszteri mulatságokon való részvétellel. Első meglepetésünkben már-már felháborodva, egy megcsalt férj féltékenységeivel kutattunk az ismerős érzés után, de sehol sem akadtunk az áruló nyomára, ágyunk alól is csak az ismerős porcicák néztek vissza ránk némi szánakozással.

Később, kissé lecsillapodva, rövid konyhai helyzetértékelésen elemeztük a precedens nél-

küli esetet, és arra jutottunk, hogy ha nem is értjük az okát, de ha már így esett, miért ne használnák ki a kínálkozó alkalmat. Úgy okoskodtunk, hogy ha már megszabadultunk a világi kényszerszertől, akár még jól is érezhetjük magunkat e jeles napon, s anélkül, hogy programot hirdetnénk, vagy durcásan elvonulnánk a világtól, a szívünknek oly kedves zárt ajtókat mögötti békés semmittevés jegyében tölthetjük az esténket. S bár minden újdonság ezernyi előre nem látható veszélyt rejt magában, ott egye a fene, most az egyszer engedtünk a kísértésnek. Így esett, hogy 2004. december 31-ét sajátos módon, nagyzenekari kíséret, izdadt idegenek ölelése és pezsgősdugók pukkanása nélkül, asztalra feltett lábakkal, ölbe ejtett könyvvel és két pohár portóival sikerült eltöltenünk.

A kísérlet sikerült. Így történt, hogy nem történt semmi, ez a semmi azonban nemcsak hogy megnyugtató volt, de majdhogynem kellemes is. Elmaradtak a kényszeredett vigyorok és az értelmetlen fogadalmak, mégsem kellett azon aggódni, hogy távolmaradásunk büntetéseként szilveszter tantárgyból elégtelent ír-
nak másnap az ellenőrzőnkbe.

Stein Ernő



- nagy hatékonyság rövid idő alatt
- képzett oktatók
- kis létszámú csoportok
- **NEW CALLANETICS** program
- alakformálás minden korosztálynak!

Szépség • egészség • sport

Budai CALLANETICS Stúdió
Bp. II., Margit krt. 48. I. em. T.: 201-1620

Formálja alakját, javítsa tartását, törődjön egészségével!



SZ-LINE
Utazási Iroda

1024 Fényes E. u. 4.
Tel.: 336-1202,
Fax: 336-1472,

e-mail: office@szline.axelero.net

Nyitva tartás: H-P 9.00-18.00

Eng. sz.: U-000356

Új kínálatunkból:

Galyatető (3 nap/2éj):	18 100 Ft-tól
Gyula (6 nap/5éj):	22 500 Ft-tól
Bükfürdő (5 nap/4éj):	38 600 Ft-tól
Hurghada (8 nap/7éj):	59 900 Ft-tól
Sharm El Sheikh (8nap/7éj):	69 900 Ft-tól
Bali (9 nap/7 éj):	244 000 Ft-tól
Hawaii (9 nap/7 éj):	249 000 Ft-tól
Kuba (9 nap/7éj):	279 000 Ft-tól
Cancun (9 nap/7éj):	299 000 Ft-tól
Mexico/Acapulco(9 nap/7 éj):	379 000 Ft-tól

Megnyitottuk Szakorvosi Magánrendelőnket!

NON-STOP TELEFONOS BEJELENTKEZÉS!
06-30-322-2291

JOGOSÍTVÁNY ÜGYINTÉZÉS SORON KÍVÜL!

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- **Kardiológia • Foglalkozás-egészségügy • Gyermekgyógyászat**
- **Bőrgyógyászat • Nőgyógyászat • Ultrahang-diagnosztika**
- **Belgyógyászat • Allergológia • Diabetológia • Urológia**
- **Gasztroenterológia**



MultiMedical
SZAKORVOSI MAGÁNRENDELŐK

1037 Bp., Szépvölgyi út 39. fszt/4. (Szépvölgyi irodapark)
Telefon: 346-0460 • Telefon/fax: 346-0461 • Mobil: 06-30-322-2291
E-mail: multimedical@multimedical.hu • www.multimedical.hu

MultiMedical

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot talál humán tudományokból, újdonságokból, művészeti könyvekből és határon túli magyar irodalomból.

1024 Budapest, Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

FILM-FELVEVŐ	ERŐSEN EMELKEDŐ	OLASZ NÉVELŐ	2	TÖRÖK TISZTI RANG	NIKKEL	... REDING (TÖK ALSÓ)	FELESÉGE VAN	CELSIUS	BÚTOR-FAJTA	HOROG TESZI
1			M							N
TRÉNING-RUHA								OTT OROSZUL		
ERBIUM		GALLIUM			VIRÁG			DÍÁK		
ÍR, SKÓT TÁNC		GERSLI RÉSZ!		PÉLDAUL RÖVIDEN	STAN ÉS ...		DUNAPARTI HELYSÉG			
HORMON-FAJTA				TAGADÓSZÓ			VÁLYÚ		RÓMAI 500	GRIZ
😊	NÉMET VÁROS					BÍR			EGTÁJ RÖVIDEN	
MIKSZÁTH KALMÁN	ORVOSTAN-HALLG. NŐ		ZRINYI MIKLÓS		SPANYOL KIKÖTŐ	PAMUT-SZÖVET			GÁZLÓ MADÁR	
ELEKTRON		INDULAT-SZÓ	INDÍTÉK		GÖNGYÖ-LEG SÚLY			CSERMELY		
DÍSZÍTŐ		MAGASBA TART		SPORT-FOGADÁS	VÉS			JÓD		
RÖNTGEN								FOHÁSZ		
VERSENY-SZÁNKÓ	LAKOMA	VERSEDSZ	PAPAGÁJ-FAJTA							
	KNOCK OUT	LITÍUM	RÁDIUSZ							
HIBÁZTAT		SZÍNÉSZ (ANDRÁS)		BANKBAN VANI						
		TONNA		FOSZFOR						
SZESZ TRÉFÁS NEVE			😊	A		ORIGO				

A rejtélyen fősorában Petronius szavait rejtettük el. A 2004/25. számban megjelent rejtélyen megfejtése: „Az inség örök vendég annál, aki tétlen” (Hésziodosz). A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: *Majtes Gabriella, Endre Zsigmond, Gőcse Nikolett*. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket postán kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a *Budai Polgár* rejtélyeire, 1024 Meschwart liget 1. vagy a *zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu* címre legkésőbb 2005. január 27-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Friss nyugdíjas angol-német nyelvtudással, külkereskedelmi gyakorlattal részmunkaidős munkát keres. Minden érdekel. Tel.: Demény, 201-5504, (06 70) 384-8593.

Orvos (nem manuális), gyógytornász, gyógymasszőr jelentkezését várja a II. kerületben 13 éve működő magánrendelő. Tel.: 213-9695, 201-6948

II. kerületben lévő iroda grafikust keres! Elvárásaink: Adobe creative suite, DTP-tapasztalat. Tel.: 398-7655, (06 30) 385-7373

Kiváló referenciával és nagy gyakorlattal rendelkező szakképzett ápolónő betegápolást vállal hosszú távra. Házhoz megy. Tel.: (06 20) 378-4103

Középkorú budapesti nő saját gk-val házvezetőnői vagy idősgondozást, gyermekfelügyeletet vállal a hét minden napján. Tel.: (06 20) 587-9437

OKTATÁS

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), GÉPIRÁS-OKTATÁS. MIKROBIT STUDIO. TEL.: 212-8212

KUNG-FU magánoktatás. Gyors, hatékony önvédelem, légzéstechnikák, közelharcoktatás, emelt szintű képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

Zongoraoktatást vállal kezdők és haladók részére okleveles zongoratanár. Tel.: 201-2020

2005-től a Kerekerdő Alapítvány Óvoda várja kis növendékeit művészeti programmal és kanadai nevelőkkel. II., Máriaremetei út 153. Tel.: 397-0038, (06 30) 245-0314

Angol-, franciaoktatás, nyelvvizsgára, két-szintű érettségire felkészítés diplomás nyelvtanárnál a Hűvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991, (06 30) 568-2850

ANGOL szaktanár Máriaremete környékén tanítást vállal. Tel.: (06 20) 567-5466

Angol nyelvoktatás, beszéd-készség-fejlesztés kicsiknek, nagyoknak, nyelvvizsgázóknak. Budakeszi út. Tel.: 200-4557

Német korrepetálás, vizsgára készítés sok segédanyaggal, türelemmel. Francia korrepetálás. Tel.: (06 30) 458-2241, 335-6221

EGYÉNI NÉMETOKTATÁS diplomás tanárnőnél. Tel.: 316-9435, (06 30) 472-8040

Német nyelvoktatást, nyelvvizsgákra, érettségikre, felvételikre való felkészítést vállalok. Tel.: (06 30) 265-5622, 206-6138

Történelemből kétszintű érettségire közgazdász hallgató felkészít, garantált eredménnyel. Tel. napközben: (06 30) 201-3418, este: 275-1832.

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

MATEMATIKA-, FIZIKA-, ECDL-SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

Általános iskolások eredményes matematika-, fizikakorrepetálása szaktanárnál a Törökvesz úton. Tel.: 326-6002

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál, minden szinten. Tel.: (06 30) 264-5448

FIZIKA-, MATEMATIKATANÍTÁS KÖZÉPSZAKOSOKNAK is! Biztos siker, gyakorlat. Tel.: (06 20) 944-9389, 274-6104

INGATLAN

A II. kerületben a Cserje utcában garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 547-2120

A Jurányi utcában 21 m²-es garázs (vízóra, villanyóra) 3,5 M Ft. Tel.: (06 70) 227-3456

Rózsadombon a Zöldlomb utcában 1 + 2 fészbobás panorámás lakás kiadó. 75 000 Ft/hó. Érdeklődni: (06 70) 330-6400, (06 20) 335-6390

A Vérhalom térenél 1,5 szobás amerikai konyhás lakás hosszú távra kiadó. 95 000 Ft/hó. Érdeklődni: (06 20) 395-2236

LÍZINGELNÉK MAGAS SZINTŰ SZABÓ-SÁG céljára is alkalmas világos lakást, rövid futamidővel. Tel.: (06 30) 942-4095

Eladó a Rózsadombon a Vérhalom tér csendes mellékutcajában jó közlekedéssel panorámás, erkélyes, jó beosztású, földszintes, 84 m²-es polgári lakás. Irányár 38 M Ft, érdeklődni lehet: (06 30) 921-1311.

Ügyfeleink részére kiadó vagy eladó lakásokat keresünk a I., II., V., XIII. kerületben. Hívjon: (06 70) 384-8593.

www.ingatlanabc.net. Eladó-kiadó ingatlanokat keresünk-kinálunk a kerületben. Tel.: 351-9578

OTTHONA, INGATLANA NAGY ÉRTÉK, BIZZA SZAKEMBERRE! HIVJON, JÖVÜNK! KIRÁLY'99 INGATLANIRODA, II., SZILÁGYI ERZSEBET FASOR 61., I/5. TEL.: (06 30) 515-5533, 403-9571

A KIRÁLY'99 INGATLANFORGALMAZÓ KFT. KERES, KÍNÁL CSALÁDI HÁZAT, LAKÁST, EGYEB INGATLANOKAT TELJES KÖRŰ ÜGYINTÉZÉSSEL. TEL.: 489-0015, (06 20) 954-5686, (06 30) 515-5533, II., SZILÁGYI E. FASOR 61.

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk új vagy nívósan felújított ingatlanokat 100 m² felett, hosszú távú bérletre. CRESPPOL Ingatlaniroda, tel.: 386-0036, crespol@axelero.hu.

SIKERORIENTÁLT DIPLOMÁS INGATLAN-KÖZVETÍTŐ HÖLGY SEGÍT ÖNNEK INGATLANÁNAK MIELŐBBI ÉRTÉKESÍTÉSÉBEN. TEL.: 325-5227, (06 20) 977-2962

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézésrel keres-kinál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvesz út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesothon@enternet.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádasát (Thonet) válaljuk. Tel.: 275-8875

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájsebészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek!** Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Húvós Katalin fogtechnikai mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos OEP-pel szerződött rendelése a Pasaréti út 41. szám alatt. Hétfőn, szerdán 8-13 óráig, kedden, csütörtökön 14-19 óráig. Tel.: 355-8400, (06 20) 341-5980

A SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

REUMATOLÓGIA MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek reumatológiai kivizsgálása, kezelése, fizioterápia. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080, dr. Mészáros Györgyi, II., Frankel Leó út 68/b.

17 ÉVES GYAKORLATTAL EGÉSZSÉGMEGŐRZŐ, CELLULITISZ, KONDIKCIÓNA MASSZÁZSRA VÁROM VÉNDÉGEIMET! „M” STÚDIO, II., FILLER U. 2/B. TEL.: 316-7354, (06 30) 270-2115

GYERMEKORTOPÉDIA MAGÁNRENDELÉS. Csipőszűrés ultrahanggal is. „Beiter 3000” Elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17-19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fénygyógyászati GYÓGYLÁMPÁK: BIOLUX GYÓGYFÉNYSZTUDIO. ELŐJEGYZÉS próbakezelésre, termékismertetésre, szaktanácsadásra, konzultációra, prezentációra. Bejelentkezés: (06 70) 312-9659, II., Margit krt. 18.

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindennemű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

CSATORNASZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627

Víz-, fűtősszerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 22) 476-238, (06 30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmeghajtók, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.gaszszerviz.hu

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Villany-, vízszelzés, bojler, villámhárító szerelése, javítása anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden típusú csatornák, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületeknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! LEFOLYÓK, CSATORNÁK SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁSA FALBONTÁS NÉLKÜL. HETFOTÓL VASARNAPIG. KAMERA CSATORNAVIZSGÁLAT. TEL.: 230-9357, (06 30) 251-6123

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS 24 ÓRÁS ÜGYELETTEL, HETVÉGÉN IS. TEL.: 291-2800, (06 20) 334-3437

Rövid határidővel gurtnicseré, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szűnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, szűnyogháló javítása, készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtnicseré garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

HÜTŐGÉPSZERELŐ GYORSSZOLGÁLAT A KERÜLETBEN! HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK HELYSZINI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. JAVÍTÁS SZOMBAT-VASARNAP IS! TEL.: 421-5959, (06 30) 942-2946

LEHEL HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! LEHEL, BOSCH, ZANUSSI-LEHEL FAGYASZTÓK, HÜTŐK JAVÍTÁSA. TEL.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. ENERGOMAT, MINIMAT, MIDIMAT STB. MOSÓGÉPEK HELYSZINI JAVÍTÁSA HETVÉGÉN IS. TEL.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN, AUTOMATA MOSOGÉPEK, SZÁRÍTÓGÉPEK HELYSZINI JAVÍTÁSA 4 ÓRÁN BELÜL HETVÉGÉN IS. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtő megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, árajánlat. Energomat, NDK, Whirlpool és egyéb típusok. Debreczi Péter. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

KERÜLETI HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE! SZERELÉS, JAVÍTÁS, VÍZKÖTENÍTÉS A BEJELENTKÉZÉS NAPJÁN, HETVÉGÉN IS. TEL.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötenítése, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NON-STOP. TEL.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

TV-JAVÍTÁS HELYSZÍNEN 30 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL. OLCSON, GARANCIÁVAL. TEL. 17 ÓRÁIG: 214-2070, (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

ANTENNASZERVIZ. Bármilyen típusú antennák szerelése, javítása garanciával. Tel.: (06 20) 934-4360

TELEVÍZIÓ, VIDEÓ, HI-FI készülékek, távirányítók javítása garanciával. II., Nagybányai út 38/c, ELZSO szerviz. Tel.: 200-2212, műszerész: (06 20) 333-2323.

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZE: videók, CD-, DVD-, Hi-Fi-készülékek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: (06 20) 546-6304

TELEVÍZIÓ- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió- Hi-Fi-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK SZERVIZE, és egyéb háztartási gépek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fsr. 29. Tel.: (06 20) 546-6304

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider.) Tel.: (06 20) 531-7638

ÉPÍTÉSI SZAKÉRTŐ MŰSZAKI lebonyolítást vállal. Ügyintézés, engedélyek, kivitelezés. Tel.: (06 30) 972-6223, Kókai Dénés.

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS. GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666.

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszsereles.hu

LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. KANDALÓÉPÍTÉS, GIPSZKARTOZÁS, TETŐTER, VÁLASZFAL, ALMENNYZET. TEL.: (06 30) 292-3247

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: (06 70) 234-7311

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, pánclajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Szobafestés, mázolás, tapétázás. Szépen, olcsón, garanciával. Tisztasági festés már 400 Ft/m²-től. Tel.: (06 70) 297-6557

Festés, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, nyílászárók passzítása, légszigetelése garanciával. Ríener és Tsa Bt. Tel.: 276-1805

Laminált padlóaszt, parkettázást, csiszolást, világosra tükörlakkozást szakemberrel, garanciával. Tel.: (06 30) 398-5782

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

ÜVEGEZÉS! garanciával, kiszállással, takarítással. Tel.: (06 70) 259-4642, 203-6549

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

KÖLTÖZTETÉS, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082

Vállalok gyümölcsfa-, szőlőmetszést, magas tuják visszavágását, gépi és kézi kerti munkát, folyamatos kertgondozást, lépcsőház-takarítást. Tel.: (06 30) 682-4431

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz kiszállással. Tel.: 395-3579

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkozásunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

Társasházak, figyelem! Szakvizsgával, budai irodával teljes körű közös képviselői vállalkozásunk társasházak részére. Tel./fax: 326-0091, (06 30) 630-9694, kozoksepviseleto@aszlik.axelero.net

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő könyvelést vállal kft-k, bt-k részére. Tel.: 325-5878

Mérlegképes könyvelő vállalkozást, adóbevallást és éves beszámoló elkészítését. Tel.: (06 30) 453-4036

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja társaságok, egyéni vállalkozók könyvelését, beszámolójelölését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

KAMERA, KAMERA! KAMERÁS megfigyelőrendszer, lakásriasztó szerelését vállalom garanciával, referenciákkal. Tel.: (06 30) 210-5007

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

A hévízi fürdő melletti Abbázia szállodában 2 főre 21-ik heti üdülési jog eladó. Érdeklődni: (06 20) 351-3999, 17 óra után.

MŰGYŰJTÉS

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Vásárolunk ezüsttálcát, gyertyatartót, cukordobozt, evőeszközt, színházi kelléket: lornyont, retikült, biszút, csont- vagy ezüstfogantyús sétatálcát, Zsolnay-kaspót, vázát, figurát, zseb- és karórát. VII., Wesselényi u. 19., tel./fax: 317-9938; II., Margit krt. 51-53., tel.: 316-3651.

Megvételre keresünk meissenai, herendi étkészletet, dísztárgyakat. Fa-, bronz-, márványszobrokat, csillárokat, Kovács Margit- és Gorka-kerámiákat, karórákat. VII., Wesselényi u. 19., tel./fax: 317-9938; II., Margit krt. 51-53., tel.: 316-3651.

Készpénzért vásárolunk OMEGA CONS-TELLATION, PATEK PHILIPPE, I. W. C. SCHAFFHAUSEN, VACHERON CONSTANTIN, JAEGER, LE COULTRE, CARTIER, ROLEX órákat. VII., Wesselényi u. 19., tel./fax: 317-9938, II., Margit krt. 51-53., tel.: 316-3651.

TÁRSKERESÉS

Humán műveltségű 60-75 év közötti barátnót szeretnék találni közös programokhoz, beszélgetésekhez. Jellege: Intellektuális. (A Budai Polgár szerkesztőségébe: 1024 Keleti K. u. 15/a)

45/177/80 több diplomás, rendezett egzisztenciájú férfi társat keres csinos, kedves, szeretetet adni és kapni tudó hölgy személyében. Teljes alakú fényképet kérek. Jellege: A szeretet a legnagyobb érték. (A Budai Polgár szerkesztőségébe: 1024 Keleti K. u. 15/a)

EGYÉB

A Benevita Alapítvány szja 1%-os közszolgáltatási nyilatkozatát december 9-én tévesen jelent meg. A helyes összeg 537 560 Ft.

Kézi és gépi kötött felnőtt- és gyermekponcsók, pelerinek, dekoratív hosszú sálak sapkával is, vállkendők készítői áron, rendelésre is. Tramontána, tel.: 356-6009.

Vállalom társasházak közös helyiségének napi és nagytakarítását, ház körüli munkák (hőeltakarítás) elvégzését kedvező áron. Tel.: (06 20) 994-3477

Egyedi készítésű téli kalapok, sapkák. Bejelentkezés telefonon: (06 20) 985-7939, 200-2203, Bara Marianne

Budai, kertes, kis létszámú idősok otthonában korlátozott számban beköltözhető lakrészek állnak rendelkezésre. Érdeklődni telefonon hétköznap 8-15 óráig: 246-1509.

Mellékjövdelem wellnessben, otthonából irányítva, kötetlenül! Karriert építhet; ügynökségkódos kizárva. Tel.: (06 70) 287-3552

Társasházak közös képviselőjét teljes körűen (könyvelés, pályázatok, hatósági ügyek, Alapító Okirat, SZMSZ, jogi képviselő), olcsón vállaljuk. Tel. este: 368-4994.

Pszichodráma önismereti csoport indul kapcsolati, életvezetési problémákkal küzdőknek is. Tel.: (06 30) 279-0278, (06 20) 316-5518

30 SZÁZALÉK
SZJA-KEDVEZMÉNY!

Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)

A
Pasaréti
NYELVISKOLA

AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
OKÉV: 07-0192-02

Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasaretiyelviskola.com

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**



15 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT
indít folyamatosan
február közepétől

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8-19 óra között!

GONDÚZÓ
THERMAL APARTMANHÁZ

Örömmel tájékoztatjuk kedves olvasóinkat, hogy Budapest közelében megkezdődött a **Veregyházi Gondúzói Termál Apartmanház** építése. Az emelt szintű, időseket ellátó bentlakásos intézmény nyugodt, luxus körülményeket és magas színvonalú szolgáltatásokat biztosít lakói számára.

A 150 férőhelyes apartmanház minden helyisége klimatizált. Az egy és két férőhelyes erkélyes szobák mindegyike fürdőszobával és teakonyhával, növőhívóval, tv- és telefonvonallal van felszerelve.

Lakóink kényelmét kiemelkedő színvonalú szolgáltatásokkal tesszük teljessé, mint pl.: fodrászat, pedikűr, kozmetika, szolárium, sauna, masszázs, internet.

Az idős emberek egészségi állapotának megőrzését szolgálja a közel 100 m²-es vízfűtőtermálmedence és a hozzá kapcsolódó fizioterápia.

Az apartmanházban a teljes ellátást, állandó nővér- és orvosi felügyeletet, napi háromszori étkezést, takarítást, mosást, valamint a szabadidő szervezését magasan képzett szakembereink biztosítják.

Várjuk érdeklődésüket!

Bödör Patrícia Gyenge Dóra
(06 30) 237-1600 (06 30) 237-1800

1012 Budapest, Logodi u. 34. Tel.: 212-0008, www.gonduzo.hu

KI A ZÖLDBE!

Százszorszép

Eladó lakások
és üzletek Budaligetén

- I. ütem
- 26 db lakás 51-121 m²-ig
 - 7 db üzlet
 - nagy teraszok
 - „penthouse” lakások
 - mélygarázs
 - beépített konyha
 - légkondicionálás és riasztó lehetősége
 - kiváló közlekedés

- II. ütem
- 64 db luxuslakás

LAKJON BUDÁN OLCSÓBBAN,
MINT A BELVÁROSBAN!
BEVEZETŐ ÁRON MÁR **380.000 FT-TÓL!**

Tel.: 323 02 87 www.szazszorszepvillapark.hu
100% zöldvezet • kedvező ár • maximális nyugalom • Kádócsi • esztétikum

I. ker. Batthyány utca

8 lakásos társasház



a Budai Vár lábánál, a Moszkva tér közelében
lakások 30-100 m² közötti méretben
beépített konyhabútor konyhagépekkel
tetőkert, lift, teremgarázs

IMMOFERNO

Magyar-Svéd
Ingatlanforgalmazó
és Szolgáltató Kft.

1061 Budapest,
Andrássy út 35. I/8.

479-8380

06 20/344-3355

immoferno@immoferno.hu
www.immoferno.hu

Bruttó vételár:
485.000
Ft/m²-től

Zöld út a kényelembe
VIA VERDE TÁRSASHÁZ
II. ker., Felhévizi utca 7.



25 lakás, változatos alaprajzok

- A Kolosy tértől 5 percre
- 32-90 m² közötti méretben
- Saját kertrész
- Lift
- Teremgarázs
- Ingyenes és teljeskörű ügyvédi közreműködés

Bruttó 390.000 Ft/m²-től
Átadás: 2005. IV. negyedév

IMMOFERNO

Magyar-Svéd
Ingatlanforgalmazó
és Szolgáltató Kft.

1061 Budapest,
Andrássy út 35. I/8.

479-8380

06 20/344-3355

immoferno@immoferno.hu
www.immoferno.hu

ÚJ SEAT TOLEDO

A Világ utána fordul



A Világ nem változik magától... csak ha változtatunk rajta.
A választás rajtunk áll: követünk vagy követnek.
Az új SEAT Toledo a luxusautókra jellemző kényelmet, helykínálatot és
kiemelkedő biztonságot ötvözi a formabontó, lendületes megjelenéssel.

Nyitott hétvége: január 15–16.

Átlagfogyasztás: 5,8–7,7 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 157–185 g/km



seat.hu

PORSCHE

BUDA

1117, Budapest, Prielle K. u. 45.

Tel.: 382-8634, 382-8621 · Fax: 204-4071

E-mail: seat@porschebuda.hu · www.porschebuda.hu



akár
1.000.000 km
garancia 2 éves időtartamra

PROSEC
Biztonságtechnikai Kft.

Budapest II.,
Buday László u.7.
Tel.: 315 0980
Fax: 315 0988

e-mail:
prosec@prosec.hu
www.prosec.hu

- BETÖRÉSVÉDELME
- RIASZTÓK TELEPÍTÉSE
- JÁRŐRSZOLGÁLAT
- TÁVFELÜGYELET
- DÍJMENTES FELMÉRÉS
- DÍJMENTES ÁRAJÁNLAT
- VAGYONVÉDELMI SZAKTANÁCSADÁS

BUDA FIGYELŐ SZEME

HOGY JÓL KEZDŐDJÖN AZ ÉV ...

JANUÁR HÓNAPBAN DIESEL IGNIS ÉS WAGON R* VÁSÁRLÁSA ESTÉN
500 LITER AJÁNDÉK ÜZEMANYAG!!!

AKCIÓS HITELEK

KEZDŐBEFIZETÉS 5%-TÓL
AZ ELSŐ ÉVBEN A TÖRLESZTŐ
RÉSZEITEK FELÉT KELL CSAK KIFIZETNI

A KEDVEZMÉNYEK ÖSSZEVONHATÓK!

PL.: KMR 125 DIESEL SHELL ÜZEMANYAG ÜTALVÁNYVAL
AR: 3.188.000 Ft. KEZDŐBEFIZETÉS 5% (159.400 Ft)
HAVTÖRLESZTÉS 54.150 Ft
ELSŐ ÉVBEN CSAK 27.075 Ft

MEGNYÍLT HASZNÁLTAUTÓ TELEPÜNK ÉS AUTÓKÖLCSÖNZÖNK!

Nyitási kedvezmények: - roncsautó beszámítás 150.000 Ft értékben
- 4%-os THM
- első három hónap részletfizetését átvállaljuk

**A Suzuki teljes modellválasztékából már
napi 2.990 Ft-tól bérelhet autót!**

1028 Budapest, Hidegkúti út 237. Tel.: 275 8300; 06 70 368 9236

Suzuki Solymár

Márkakereskedés és Szervíz

2083 Solymár, Mátyás Király út 99. Tel./Fax: 06 26 360 301, 06 26 361 613
E-mail: suzuki@szukisolymar.hu www.szukisolymar.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autómosó, -kozmetika
Gumijavító és -szerelőműhely
Kodak Expressz
OTP-fiók
Thai masszáz
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Ingatlaniroda

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
Kanadai tolóajtók
Harlekin könyvesbolt
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Eterna férfiing-márkabolt
Porcelán és művészeti tárgyak
Papír-írósz, fénymásolás
Finomságok boltja (Delicatessen)
Stilles Bútorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Parfüméria
Hollywood divatáru
Nagy-szerű férfi, női divatáru
Halványzöld olasz ruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem, Cafe Cino
Wellness Klub
Casino
Squash
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

NOW OPEN! BIKRAM YOGA™

THE HOTTEST YOGA IN TOWN!

ALAKFORMÁLÓ ÉS FOGYASZTÓ JÓGAGYAKORLATOK

Javítja

- az egyensúlyérzéklet
- a mozgáskoordinációt
- a tartást
- a vérkeringést
- a koncentrációképességet
- a közérzetet

Erősíti

- az izmokat
- a légzőrendszert
- az immunrendszert

Segít

- felépülni sérülésekből
- az ízületi gyulladásokon
- az álmatlanságon

Feltölt energiával

Méregtelenít



10 napos kezdő bérlet 2000 Ft

Rózsadomb Center V. em.

1025 Törökvész út 87–91.

Tel.: 345-8435

www.bikramyoga.hu

Fogadjunk!

Sokan tesznek újrési fogadalmakat.

Az Opel Maxabo, Magyarország piacvezető

Opel-értékesítője be is tartja fogadalmait!



Opel. Jó ötletek - jobb autók.

Fogadjuk, hogy az alábbi 3 modellt korlátozott darabszámban, többszáz ezer forint megtakarítással, még 2004-es áron tudjuk Önnek kínálni!

Fogadjuk, hogy a piacon létező összes hitelkonstrukció közül nálunk rátalál az Önnek leginkább megfelelőre, legyen az:

- kamatmentes
- 0 Ft induló

- 5-6 %-os, alacsony THM-es
- bérlet

vagy bármilyen más.



Opel Corsa



Opel Astra Classic II



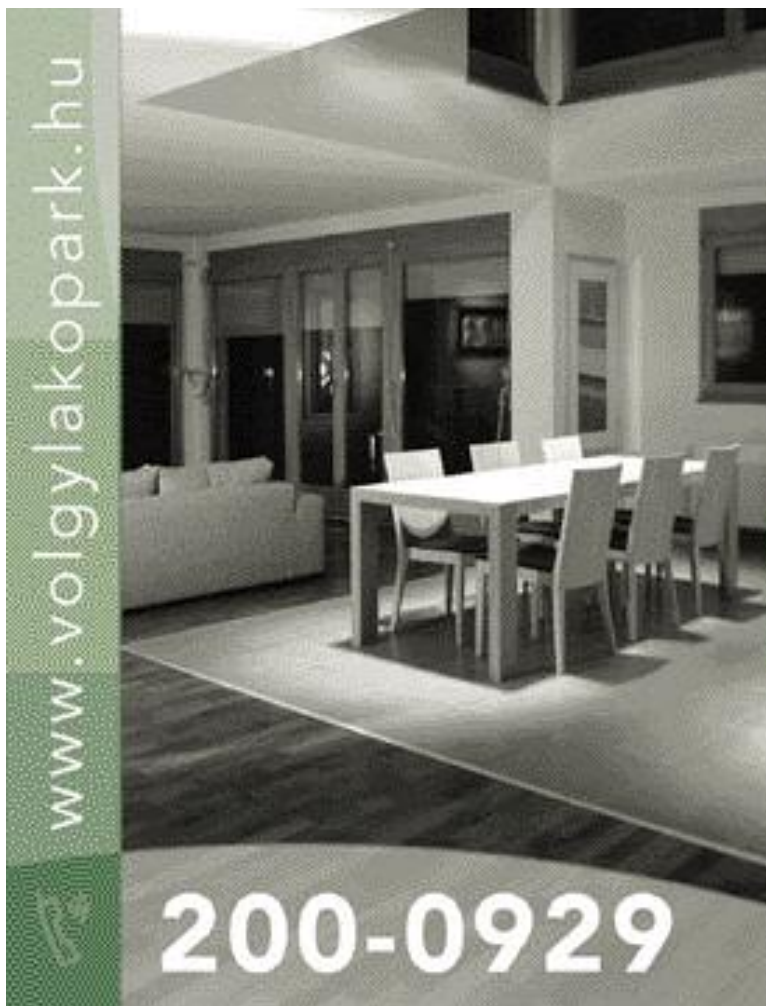
Opel Astra H

Végül fogadjuk, hogy 2005-ben is tőlünk kapja a legkorrektebb kiszolgálást és a legjobb ajánlatokat. Erre bizonyítékul szolgálnak elégedett ügyfeleink, eddigi eredményeink és a Maxabo-Garancia.



Opel Maxabo
www.opelmaxabo.hu

II. ker. Hűvösvölgyi u. 32. t.: 200-7200 III. ker. Bécsi út 254. t.: 250-7373



VÖLGY
LAKÓPARK

DESIGN

FUNKCIÓ

TERMÉSZET

II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Ötvös J. u. 1-3.

Átadás 2004 év végén!



200-0929

www.volglakopark.hu